

EAN : 3276000660040

RU Руководство по технике безопасности и правовым нормам

Жежианг Ят Электрикал Эпплайнс Ко., Лтд No.150 Вэньлун Роад,
Юйсинь Таун, Нанху Дистрикт, Цзясин, Чжэцзян, Китай

Лицо уполномоченное принимать претензии по качеству товара: ООО «Лерау Мерлен
Восток»- 141031, Московская обл. г. Мытищи, Осташковское ш. 1, РФ.

09/2019 随订单变

Срок службы (г) : 5 лет

Копию сертификата соответствия или декларации о соответствии на данный товар можно
получить на информационной стойке любого из магазинов Лерау Мерлен Восток.

дата публикации инструкции: 09/2019

20VLM2-33P.1



Введение

Благодарим за приобретение нашего изделия. При разработке и изготовлении нашей продукции мы направляем все усилия на обеспечение превосходного качества, которое отвечает потребностям пользователей. Соблюдение этих инструкций позволит оптимизировать срок службы устройства. **ВАЖНО! ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ МАКСИМАЛЬНОЙ УДОВЛЕТВОРЕННОСТИ ОТ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ ПРИ НАСТРОЙКЕ, ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИИ МЫ РЕКОМЕНДУЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА. ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ НА ОСНОВНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОСТИ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ, И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**



ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ПРОЧИТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО.

Содержание

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Назначение аккумуляторной газонокосилки 33 см | 6. Содержание зимой |
| 2. Инструкция по технике безопасности | 7. Хранение |
| 3. Технические характеристики | 8. Обслуживание |
| 4. Сборка | 9. Окончание срока службы |
| 5. Транспортировка | 10. Гарантия |
| | 11. Декларация соответствия нормам ЕС |

1. НАЗНАЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ ГАЗОНОКОСИЛКИ 33 СМ

Это устройство предназначено только для использования на открытом воздухе и ни при каких условиях не должно использоваться внутри помещений. Аккумуляторная газонокосилка предназначена для использования только в сухих и хорошо освещенных местах. Данная газонокосилка предназначена только для скашивания травы в домашних садах. Не используйте устройство для других целей. Устройство не предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, умственными или сенсорными возможностями.

После распаковки убедитесь, что все аксессуары (если предусмотрены) имеются в наличии. Если устройство повреждено или имеет какие-либо неисправности, не используйте его и верните обратно продавцу.

При передаче устройства другим лицам передавайте также и данное руководство.

Помните, что наше оборудование не предназначено для использования в коммерческих, торговых или промышленных целях. Гарантия будет аннулирована, если инструмент используется в коммерческих, торговых или промышленных целях или для подобных нужд. Данное устройство рассчитано на эксплуатацию в течение 6 лет (ожидаемый срок службы).

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочитайте все предупреждения и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение этих предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

2.1 ОБЩИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ОБ ОПАСНОСТИ

- Не используйте устройство вблизи стеклянных ограждений, автомобилей, грузовиков, окон, колодцев, подъездов и т. д. без соответствующей настройки направления выброса.
- Не прилагайте чрезмерных усилий и не перегружайте триммер. Устройство работает лучше и безопаснее в том режиме, для которого оно предназначено.
- Если устройство уже собрано, перед использованием убедитесь, что все винты надежно закреплены. Если устройство требует сборки, при вскрытии упаковки убедитесь, что все элементы, необходимые для установки устройства, имеются в наличии. Если устройство повреждено или имеет неисправности, не используйте его и верните обратно в магазин.
- Термин «электроинструмент» в предупреждениях означает электрический инструмент с питанием от сети (с кабелем) или электрический инструмент с питанием от аккумулятора (без кабеля).

2.2 СИМВОЛЫ НА УСТРОЙСТВЕ



Соответствует европейским стандартам. Этот символ означает, что данное устройство соответствует действующим европейским директивам и было проверено на соответствие этим директивам.



Единый знак обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного союза.



Украинский знак соответствия.



Не выбрасывайте электрические изделия вместе с бытовыми отходами. Использованные электрические изделия должны собираться отдельно и утилизироваться в пунктах сбора, предусмотренных для этих целей. Для получения рекомендаций по утилизации обратитесь в местные органы власти или в магазин.



Перед использованием изделия внимательно прочитайте все инструкции и следуйте всем предупреждениям и правилам техники безопасности.

IPX1

Класс защиты от влаги



*Universal: совместимость только с изделиями Sterwins UP20, Lexman UP20 и Dexter UP20.



Гарантированный уровень звуковой мощности (проверен в соответствии с Директивой 2000/14/EC в редакции 2005/88/EC).



Не подвергайте устройство воздействию дождя или влажности.



Будьте осторожны при обращении с острыми режущими элементами. После отключения двигателя режущие элементы продолжают вращаться. Извлеките вилку из розетки перед выполнением обслуживания.



Не позволяйте посторонним подходить близко.



Не допускайте контакта гибкого кабеля питания с режущими элементами.

2.3 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ



Тип и источник опасности. Несоблюдение данного предупреждения может привести к серьезным травмам или смерти.



Тип и источник опасности. Этот символ указывает на то, что несоблюдение данного предупреждения может привести к повреждению устройства, нанесению ущерба окружающей среде или другому имуществу.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

FR
ES
PT
IT
EL
PL
RU
KZ
UA
RO
BR
EN



Примечание. Этот символ обозначает важную информацию для лучшего понимания работы устройства.



Прочитайте руководство. Этот символ указывает на то, что необходимо внимательно прочитать руководство пользователя.



См. соответствующий рисунок в конце буклета.



Извлекайте аккумулятор во время транспортировки, хранения, ремонта и очистки.



Зеленая точка. Утилизация упаковки.



Это изделие подлежит переработке. Если оно больше не пригодно для использования, сдайте его в центр переработки отходов.



Бразильский экологический знак: утилизируйте данное изделие.



Бразильский экологический знак: утилизируйте упаковку изделия.

2.4 БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

1. Обучение

- Внимательно прочитайте инструкцию. Освойтесь с органами управления и научитесь правильно пользоваться устройством.
- Никогда не позволяйте пользоваться устройством детям или людям, не знакомым с этими инструкциями. Местные нормы могут ограничивать возраст оператора.
- Не используйте устройство, если рядом находятся люди (особенно дети) или животные.
- Помните, что оператор или владелец несут ответственность за несчастные случаи и ущерб, нанесенный другим людям или их имуществу.

2 Подготовка

- Для работы с устройством всегда надевайте прочную обувь и длинные брюки. Не работайте с устройством босиком или в открытых сандалиях. Не надевайте свободную длинную одежду, а также одежду со свисающими завязками или ремнями.
- Тщательно осмотрите участок, где будет использоваться оборудование, и удалите все предметы, которые могут быть выброшены машиной.
- Перед началом работы проверьте аккумулятор на наличие повреждений. Если аккумулятор поврежден, немедленно отсоедините отключающее устройство. Не используйте инструмент, если аккумулятор поврежден или имеет признаки износа.
- Перед началом работы проверьте кабель питания и удлинительный кабель на наличие повреждений и износа. В случае повреждения кабеля питания во время работы немедленно отсоедините вилку от источника питания. **НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К КАБЕЛЮ ПИТАНИЯ, КОГДА ОН НАХОДИТСЯ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ.** Не используйте устройство, если кабель поврежден или имеет признаки износа.

3 Использование

- Работайте только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.
- Не используйте газонокосилку на влажной траве.
- На склонах всегда следите за тем, чтобы находиться в устойчивом положении.
- Передвигайтесь шагом, не бегайте.
- Двигайтесь только поперек поверхности склонов, а не вверх и вниз.
- Будьте очень осторожны при перемене направления движения по склону.
- Не косите на слишком крутых склонах.
- Будьте предельно осторожны, двигаясь задним ходом или перемещая устройство по направлению к себе.
- Прежде чем наклонить устройство для транспортировки через нетравянистый участок или переместить с одного обрабатываемого участка на другой, остановите вращающиеся режущие элементы.
- Не используйте устройство, если повреждены щитки, а также если не установлены защитные ограждения и (или) контейнер для сбора травы.
- Включите двигатель в соответствии с инструкцией. Ноги должны находиться на безопасном расстоянии от режущих элементов.
- Не наклоняйте устройство при включении двигателя, если процедура запуска этого не требует. В этом случае наклоняйте устройство в сторону от себя и не выше, чем требуется.
- Не запускайте устройство, стоя перед разгрузочным отверстием.

- Держите руки и ноги подальше от вращающихся деталей. Никогда не стойте возле разгрузочного отверстия.
- Не выполняйте транспортировку устройства, подключенного к источнику питания.
- Остановите устройство и извлеките отключающее устройство. В следующих случаях необходимо дождаться полной остановки всех движущихся частей:
 - когда отходите от устройства;
 - перед очисткой засорения и очисткой разгрузочного желоба;
 - перед проверкой, очисткой или обслуживанием устройства;
 - после столкновения с посторонним предметом. Перед повторным запуском и эксплуатацией осмотрите устройство на наличие повреждений и при необходимости отремонтируйте;
- в случае чрезмерной вибрации устройства (проверьте незамедлительно);
- проверьте на наличие повреждений;
- замените или отремонтируйте поврежденные детали;
- проверьте наличие плохо закрепленных частей и при необходимости затяните их.

4. Обслуживание и хранение

- Следите за тем, чтобы все гайки, болты и винты были плотно затянуты — это обеспечит безопасную работу устройства.
- Регулярно проверяйте контейнер для сбора травы на наличие признаков износа или повреждений.
- Соблюдайте осторожность при использовании моделей с несколькими режущими элементами, так как вращение одного режущего элемента может способствовать вращению остальных.
- Соблюдайте осторожность во время регулировки устройства, чтобы пальцы не застряли между вращающимися режущими элементами и неподвижными частями устройства.
- Перед помещением устройства на хранение всегда дожидайтесь, пока оно остынет.
- При выполнении сервисного обслуживания режущих элементов помните, что они могут продолжать вращаться даже после отключения источника питания.
- В целях безопасности заменяйте изношенные и поврежденные детали. Используйте только оригинальные запчасти и аксессуары.
- Обеспечьте чистоту и освещенность рабочего места. Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.

- Не используйте электроинструменты во взрывоопасных местах, например вблизи горючих жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты генерируют искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- Не позволяйте детям и посторонним находиться вблизи работающего электроинструмента. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

2.5 ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Это устройство создает во время работы электромагнитное поле! Это поле при определенных обстоятельствах может влиять на работу активных или пассивных медицинских имплантатов. Чтобы сократить риск серьезных или смертельных травм, перед использованием этого устройства лица с медицинскими имплантатами должны проконсультироваться с врачом и производителем медицинского имплантата.

- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. При попадании воды в электроинструмент увеличивается риск поражения электрическим током.

2.6 ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- При использовании электроинструмента будьте бдительны, следите за своими действиями и следуйте здравому смыслу. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Даже кратковременная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к тяжелым травмам.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные средства для глаз. Использование защитного оборудования, такого как противопылевая маска, нескользкая предохранительная обувь, жесткая каска или устройства защиты органов слуха в соответствующих условиях уменьшает риск травмирования.
- Не допускайте непредвиденных запусков. Перед подключением инструмента к сети питания (или аккумулятору) и перед его переноской убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Не держите палец на выключателе при переноске электроинструментов и не включайте вилку в розетку, если электроинструмент включен. Это может привести к несчастному случаю.
- Не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

FR
ES
PT
IT
EL
PL
RU
KZ
UA
RO
BR
EN

- Перед включением электроинструмента снимите с него регулировочные инструменты и гаечные ключи. Регулировочный инструмент или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травмы.

- Не прикладывайте к электроинструменту чрезмерных усилий. Используйте подходящий для ваших задач электроинструмент. Правильно выбранный электроинструмент более эффективен и безопасен при номинальной нагрузке.

- Используйте электроинструмент, аксессуары, насадки и т. п. в соответствии с этими инструкциями, учитывая условия и специфику выполняемой работы. Использование электроинструмента для выполнения непредусмотренных операций может привести к опасным ситуациям.

- Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

2.7 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- В некоторых регионах действуют нормативные акты, ограничивающие использование устройства в некоторых процессах. Для получения дополнительной информации обратитесь в местные органы власти.

- Не позволяйте использовать данное устройство детям, лицам с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или имеющими недостаточный опыт или знания либо людям, не знакомым с этими инструкциями. Местные нормы могут ограничивать возраст оператора.

- Помните, что оператор или владелец несут ответственность за несчастные случаи и ущерб, нанесенный другим людям или их имуществу.

- Посторонние люди, дети и животные должны находиться на расстоянии не менее 15 м от зоны использования устройства. При появлении на участке посторонних лиц остановите устройство.

- Работайте с устройством в прочной обуви и длинных брюках. Не работайте с устройством босиком или в открытых сандалиях. Не надевайте свободную длинную одежду, а также одежду со свисающими завязками или ремнями, так как они могут попасть в движущиеся части.

- Не надевайте излишне свободную одежду или украшения, так как их может затянуть во впускное отверстие.

- Длинные волосы заколите над уровнем плеч, чтобы они не попали в движущиеся части.

- Всегда надевайте средства защиты органов слуха при использовании устройства. Изделие сильно шумит, что может стать причиной необратимого повреждения

слуха при несоблюдении инструкций по ограничению воздействия, снижению шума и ношению средств защиты органов слуха.

- Всегда надевайте средства полной защиты глаз при использовании устройства. Производитель настоятельно рекомендует использовать маску для лица или полностью закрытые очки. Обычные или солнцезащитные очки не являются достаточной защитой. Мощная воздушная струя может в любой момент отбросить предметы на высокой скорости, и они могут отскочить от твердых поверхностей в сторону оператора.
- Перед каждым использованием проверяйте, что все органы управления и защитные устройства работают правильно. Не используйте инструмент, если выключатель питания не останавливает его работу.
- Перед каждым использованием всегда проверяйте корпус на наличие повреждений. Убедитесь, что щитки и рукоятки установлены и надежно закреплены.
- Используйте грабли и метлу, чтобы убрать мусор перед использованием воздуходувки.
- Перед каждым использованием очищайте обрабатываемый участок. Удалите такие предметы, как камни, осколки стекла, гвозди, проволоку или веревки, которые могут быть отброшены на значительное расстояние сильным потоком воздуха или которые могут запутаться в вентиляторе.
- Не кладите устройство на мусор или рядом с ним.
- Не используйте электроинструмент, если его выключатель неисправен. Электроинструменты с неисправным выключателем опасны и подлежат ремонту.
- Перед регулировкой, сменой принадлежностей или хранением отключите электроинструмент от аккумулятора. Такие меры предосторожности уменьшают риск случайного запуска электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в местах, недоступных для детей, и не доверяйте электроинструмент лицам, не знакомым с ним и с этими инструкциями. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
- Выполняйте техническое обслуживание электроинструментов. Проверьте выравнивание и сцепление подвижных деталей, наличие поломок и прочие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, перед использованием его необходимо отремонтировать. Недостаточный уход за электроинструментом является причиной многих несчастных случаев.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

FR
ES
PT
IT
EL
PL
RU
KZ
UA
RO
BR
EN

2.8 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА С ПИТАНИЕМ ОТ АККУМУЛЯТОРА

- Заряжайте аккумуляторы только с помощью зарядного устройства, указанного изготовителем. Зарядное устройство, предназначенное для одного типа аккумуляторных батарей, может стать причиной пожара при использовании с другим типом батарей.
- Используйте электроинструмент только со специально предназначенными для него аккумуляторами. Использование любого другого вида аккумуляторных батарей может стать причиной несчастных случаев или пожара.
- Когда аккумулятор не используется, храните его отдельно от металлических предметов — канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и др. — они могут соединить контакты. Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может стать причиной ожогов или пожара.
- При неблагоприятных обстоятельствах из аккумулятора может потечь электролит; избегайте контакта с ним. При случайном контакте промойте водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь к врачу. Жидкость из аккумуляторной батареи может вызвать раздражение и ожоги.

2.9 ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ АККУМУЛЯТОРНОЙ ГАЗОНОКОСИЛКИ

- Используйте данное устройство только в соответствии с его областью применения.
- Извлекайте аккумулятор во время транспортировки и хранения.
- Храните газонокосилку в помещении. Когда газонокосилка не используется, ее необходимо хранить в сухом и закрытом месте, недоступном для детей.

2.10 РЕМОУТ

- Ремонт электроинструмента должен выполняться квалифицированным специалистом с использованием только идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасную работу электроинструмента.
- Поручите проверку устройства квалифицированному специалисту и при необходимости отремонтируйте до повторного ввода в эксплуатацию.

2.11 ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

- Ознакомьтесь с правилами использования этого устройства в настоящем руководстве. Запомните инструкции по технике безопасности и точно соблюдайте их. Это поможет предотвратить риск и опасные ситуации. При использовании этого устройства будьте внимательны, чтобы своевременно определить и устранить риски. Быстрое вмешательство может предотвратить серьезные травмы или

нанесение материального ущерба. При возникновении любой неисправности выключайте инструмент и отсоединяйте аккумулятор.

- Даже при строгом соблюдении всех инструкций существуют некоторые факторы, которые могут привести к рискам, такие как:
 - отбрасываемые части заготовки;
 - вибрационные травмы: используйте специальные рукоятки и старайтесь сократить время работы и воздействия вибрации;
 - травмы, вызванные шумом: надевайте средства защиты ушей и сокращайте время работы и воздействия шума;
 - вдыхание пыли и мелких частиц;
 - Травмы от отбрасываемых режущим элементом предметов. Всегда надевайте защитные очки.

Если при использовании устройства проявятся какие-либо из этих факторов, немедленно остановите устройство и обратитесь к врачу.

- Травмы могут быть вызваны или усугублены длительным использованием инструмента. При использовании любого инструмента в течение длительного времени необходимо делать регулярные перерывы.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	20VLM2-33P.1
Номинальное напряжение	18 В пост. тока
Масса устройства (вместе с аккумулятором)	8,01 кг с литий-ионным аккумулятором 5 Ач
Гарантированный уровень звукового давления (дБ (А))	96 дБ (А)
Измеренный уровень звуковой мощности (дБ (А))	94.5 дБ (А) K=0,78 дБ (А)
Звуковое давление(дБ (А))	80.0 дБ (А) K=3.0дБ (А)
Рабочий ток	17–20 А
Максимальная сила тока	45 А
Рекомендуемая защита	Защита от повышенного тока
Объем травосборника	30 л
Ширина обработки	330 мм
Высота скашивания	25–70 мм
Масса устройства	≈7.3кг
Обозначение режущего элемента	A022033
Скорость вращения без нагрузки (об/мин)	3200
Уровень вибрации (K=1,5 м/с²)	Левая рукоятка = 2,831 м/с ² Правая рукоятка = 2,537 м/с ²

Указанное общее значение вибрации было определено с помощью стандартного теста и может быть использовано для сравнения разных инструментов. Указанное общее значение вибрации также может использоваться для предварительной оценки уровня воздействия. Реальное вибрационное воздействие при использовании электроинструмента может отличаться от заявленного в зависимости от того, каким образом инструмент используется. Необходимо определить меры безопасности для защиты оператора на основе оценки воздействия в реальных условиях использования (учитывая все периоды рабочего цикла — время, когда инструмент выключен и когда он работает вхолостую, а также время запуска).

Аккумулятор		
Тип аккумулятора	Li-Ion	
Модель	20VBA2-25.1	20VBA2-50.1
Номинальное напряжение	18 В пост. тока	18 В пост. тока
Номинальная емкость аккумулятора	2,5 Ач (литий-ионный)	5 Ач (литий-ионный)
Количество элементов аккумулятора	5	10
Масса	0,47 кг	0,71 кг

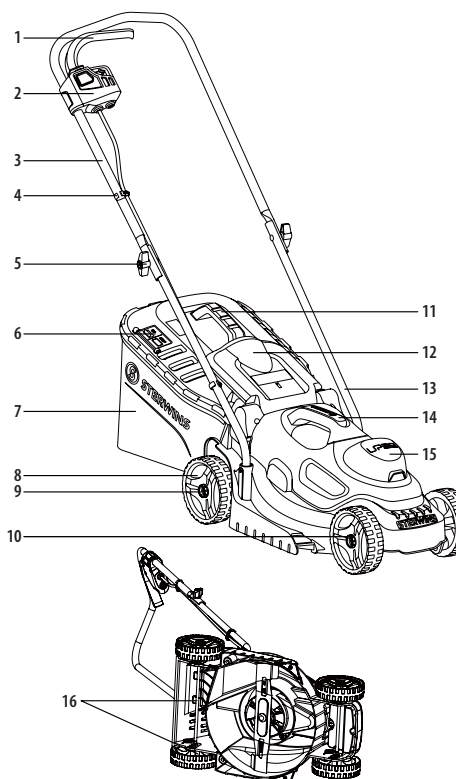
Зарядное устройство				
Модель	20VCH1-3A.1	20VCH2-6A.1	20VCH1-3ABR.1	20VCH2-6ABR.1
Номинальное входное напряжение	100–240 В перем. тока	100–240 В перем. тока	100–240 В перем. тока	100–240 В перем. тока
Номинальное выходное напряжение	21 В пост. тока	21 В пост. тока	21 В пост. тока	21 В пост. тока
Рабочая температура	от 4 до 24 °С	от 4 до 24 °С	от 4 до 24 °С	от 4 до 24 °С
Масса	0,597 кг	0,644 кг	0,597 кг	0,644 кг

4. СБОРКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед использованием устройство необходимо полностью собрать! Не используйте устройство, которое собрано не полностью или содержит поврежденные части. Следуйте инструкции по сборке шаг за шагом и используйте предоставленные иллюстрации, чтобы легко собрать устройство.

4.1 РАСПАКОВКА



- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Штанга-переключатель | 10. Передние колеса |
| 2. Блок переключателя | 11. Рукоятка травосборника |
| 3. Верхняя рукоятка | 12. Дверца заднего разгрузочного отверстия |
| 4. Зажим провода | 13. Нижняя рукоятка |
| 5. Фиксатор | 14. Ручка крышки двигателя |
| 6. Индикаторная панель травосборника | 15. Крышка батарейного отсека |
| 7. Травосборник | 16. Точки регулировки высоты режущего элемента |
| 8. Задние колеса | |
| 9. Фиксатор колеса | |

- Надевайте перчатки во время распаковки.
- Не используйте для распаковки резак, нож, пилу или любой другой подобный инструмент.
- Переносите инструмент только за рукоятки.
- Сохраните коробку для дальнейшего использования (транспортировки и хранения).

- Храните руководство по эксплуатации в сухом месте для использования в будущем.

4.2 УСТАНОВКА

Настройка газонокосилки

Установите газонокосилку на ровную и прочную поверхность, чтобы обеспечить безопасное и устойчивое использование.

Вставьте нижнюю рукоятку в крепежное отверстие на газонокосилке и затяните ее с помощью самореза. Закрепите верхнюю и нижнюю рукоятки с помощью фиксатора.

Основной модуль блока переключателей должен быть направлен на боковой модуль справа от верхней рукоятки и слегка нажимать на кнопку. После блокировки снова переместите основной модуль вниз, чтобы убедиться, что установка завершена.

Регулировка высоты рукоятки

Нижняя рукоятка может быть установлена в двух различных отверстиях с целью регулировки высоты.

Если высота слишком велика или мала, настройте ее с помощью подходящего отверстия и зафиксируйте с помощью самореза.

Установка и извлечение травосборника

Перед установкой убедитесь, что травосборник был правильно установлен на металлический каркас с помощью зажимов, расположенных вокруг горловины травосборника.

Поднимите дверцу заднего разгрузочного отверстия. Удерживая дверцу открытой, установите травосборник стороной с рукояткой вверх в пазы под шарниром дверцы заднего разгрузочного отверстия, убедившись, что крючки надлежащим образом вошли в соответствующие пазы. После останки поднимите дверцу заднего разгрузочного отверстия и извлеките травосборник.



Если индикаторное отверстие очень грязное, индикатор в этом случае не будет работать — немедленно очистите индикаторное отверстие.

Установка и извлечение аккумулятора

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Перед началом работы убедитесь, что защелка в нижней части аккумулятора встала на место и сам аккумулятор надежно закреплен в аккумуляторном разьеме устройства.

Неправильная установка аккумулятора может стать причиной его выпадения, что может привести к серьезным травмам.

Установка. Поднимите крышку аккумуляторного отсека и вставьте аккумулятор. Перед началом работы вставьте аккумулятор в нижнюю часть крышки и убедитесь, что он зафиксирован в устройстве.

Закройте крышку аккумуляторного отсека.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Крышка аккумуляторного отсека должна быть закрыта. Если она закрыта неполностью, газонокосилка не запустится.

Извлечение.

Откройте крышку аккумуляторного отсека. Нажмите кнопку отсоединения аккумулятора и извлеките его.

Подробные инструкции по выполнению зарядки см. в руководстве пользователя аккумулятора и зарядного устройства.

4.3 ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Проверьте аккумулятор.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед использованием данного устройства прочитайте раздел «ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ» в начале данного руководства, включая весь текст под заголовком.



Аккумулятор поставляется частично заряженным. Перед первым использованием инструмента поместите аккумулятор в зарядное устройство и полностью зарядите его.

Обратите особое внимание на первое использование устройства: сконцентрируйтесь и уделите все внимание первому использованию. Испытайте устройство на свободном пространстве без препятствий и окружающих предметов.

4.4 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Газонокосилку можно использовать только на открытом воздухе и ни в коем случае не в зданиях.

Запуск устройства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Движущийся режущий элемент является очень острым. Никогда не пытайтесь изменять функции этого переключателя и системы ключа безопасности, так как это может привести к серьезным травмам.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! После выключения двигателя режущий элемент продолжает вращаться еще несколько секунд. Поэтому не прикасайтесь к нижней части косилки, пока режущий элемент не остановится.

Установите полностью заряженный аккумулятор. Нажмите и удерживайте кнопку-переключатель. Потяните штангу-переключатель в сторону рукоятки и отпустите кнопку-переключатель, чтобы запустить газонокосилку. Чтобы остановить газонокосилку, отпустите штангу-переключатель.

Прежде чем выполнять какую-либо регулировку газонокосилки, дождитесь полной остановки режущего элемента.

О ключе безопасности

Ключ безопасности является отключающим устройством для предотвращения непреднамеренного запуска газонокосилки.

Не извлекайте ключ при нормальном использовании, ключ безопасности не является устройством управления, которое регулирует работу режущих элементов. Всегда извлекайте ключ безопасности, если газонокосилка остается без присмотра.

Использование устройства



ВНИМАНИЕ! Всегда надевайте защитные очки, прочную обувь и длинные брюки. При работе в пыльных условиях всегда надевайте фильтрующую маску. Также рекомендуется использовать подходящие перчатки.

Во время работы всегда крепко держитесь за рукоятку обеими руками. Не пытайтесь срезать длинную траву за один раз. Вместо этого стригите газон в несколько проходов. Делайте перерывы в один или два дня между скашиванием, чтобы трава на газоне стала равномерно короткой. При скашивании по краям разверните устройство левой стороной к краю, а затем начните перемещать ее вдоль края.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Если устройство столкнулось с посторонним предметом, выключите двигатель. Извлеките ключ безопасности. Перед повторным запуском и эксплуатацией осмотрите газонокосилку на наличие повреждений и при необходимости отремонтируйте. Сильная вибрация косилки во время работы является признаком повреждения. Газонокосилка должна быть незамедлительно проверена и отремонтирована.



Острый режущий элемент позволит значительно повысить производительность газонокосилки, особенно при резке высокой травы.

- Двигайтесь только поперек поверхности склонов, а не вверх и вниз.
- Будьте очень осторожны при перемене направления движения по склону.
- Не косите на слишком крутых склонах.
- Будьте предельно осторожны, двигаясь задним ходом или перемещая устройство по направлению к себе.
- Прежде чем наклонить устройство для транспортировки через нетравянистый участок или переместить с одного обрабатываемого участка на другой, выключите устройство и дождитесь остановки режущего элемента. Всегда переносите устройство за рукоятку.
- Не наклоняйте устройство при включении двигателя.
- Не запускайте устройство, стоя перед разгрузочным отверстием.

- Держите руки и ноги подальше от вращающихся деталей. Никогда не стойте возле разгрузочного отверстия.
- Работайте с устройством только в допустимое время — не слишком рано утром и не слишком поздно вечером, чтобы не беспокоить других людей.
- Не используйте устройство во взрывоопасных средах.
- Не используйте устройство при плохих погодных условиях, особенно в грозу. Не работайте с устройством при плохом освещении. Оператор должен иметь хороший обзор рабочей зоны для выявления возможных опасностей.
- Использование средств защиты органов слуха снижает способность слышать предупреждения (крики или сигналы тревоги). Оператор должен обращать особое внимание на то, что происходит в рабочей зоне. Не отвлекайтесь и всегда концентрируйтесь на выполняемой работе.
- Работа вблизи подобных инструментов повышает риск травмирования слуха и попадания посторонних лиц в рабочую зону.
- Сохраняйте устойчивое положение.
- Не тянитесь. В противном случае можно потерять равновесие. На склонах всегда следите за тем, чтобы находиться в устойчивом положении.
- Передвигайтесь шагом, не бегайте. Следите за тем, чтобы движущиеся части устройства не касались тела.
- Никогда не используйте устройство без установленного надлежащего оборудования.
- Не модифицируйте устройство и не используйте части и принадлежности, не рекомендованные производителем.



Если устройство упало, подверглось сильному удару или начало аномально вибрировать, немедленно остановите его и осмотрите на предмет повреждений или определите причину вибрации. В случае повреждения какой-либо детали ее необходимо отремонтировать надлежащим образом или заменить в авторизованном сервисном центре.

- Для снижения риска получения травм при контакте с вращающимися частями всегда останавливайте устройство, извлекайте из него аккумулятор и дождитесь полной остановки движущихся частей:
 - перед очисткой или устранением засора;
 - перед тем, как оставить его без присмотра;
 - перед установкой и демонтажем принадлежностей;
 - перед проверкой, обслуживанием или ремонтом устройства;

FR
ES
PT
IT
EL
PL
RU
KZ
UA
RO
BR
EN

- в случае чрезмерной вибрации устройства (проверьте незамедлительно);

Извлечение и зарядка аккумулятора: инструкция по эксплуатации аккумулятора

1. Нажмите кнопку блокировки в верхней центральной части аккумулятора, чтобы извлечь его из устройства.
2. Поместите аккумулятор в зарядное устройство, сдвинув его в положение фиксации до щелчка.
3. Когда зеленый индикатор мигает, аккумулятор заряжается. Если индикатор перестал мигать, аккумулятор полностью заряжен.

5. ТРАНСПОРТИРОВКА

Транспортировка устройства или аккумулятора может потребовать выполнения определенных местных требований. Соблюдайте эти требования и обратитесь в местные органы власти, чтобы ознакомиться с ними. Убедитесь, что температура во время транспортировки не будет превышать пределы температурного диапазона, указанного в разделе «Хранение».

5.1 ТРАНСПОРТИРОВКА УСТРОЙСТВА

Выключите инструмент и извлеките аккумулятор.

Переносите инструмент только за рукоятку. Защищайте устройство от сильных воздействий или вибраций, которые могут возникнуть при перевозке транспортными средствами. Закрепите устройство, чтобы предотвратить соскальзывание или падение. Не подвергайте устройство воздействию солнечного света.

5.2 ТРАНСПОРТИРОВКА ЛИТИЕВЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Для получения подробной информации ознакомьтесь с руководством по эксплуатации аккумулятора.

6. СОДЕРЖАНИЕ ЗИМОЙ

Извлеките аккумулятор из электроинструмента.

Перед длительным хранением убедитесь, что уровень заряда аккумулятора соответствует инструкциям, приведенным в руководстве по его эксплуатации. **Следуйте всем инструкциям, приведенным ниже в разделе «Хранение».** Рекомендуется использовать для хранения оригинальную упаковку или накрывать устройство подходящей тканью или чехлом для защиты от пыли.

7. ХРАНЕНИЕ

Храните устройство и аккумулятор только в чистом, сухом, проветриваемом месте при температуре от 4 до 24 °C. Накрывайте его для обеспечения дополнительной защиты. Рекомендуется использовать для хранения оригинальную упаковку или накрывать устройство подходящей тканью или чехлом для защиты от пыли. Надежно зафиксируйте устройство перед транспортировкой.

7.1 ХРАНЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Извлеките аккумулятор из электроинструмента. Внимательно проверьте устройство на наличие изношенных, плохо закрепленных или поврежденных деталей. Очистите устройство перед хранением. Не подвергайте устройство воздействию солнечного света. Следите, чтобы изделие всегда было защищено от холода и влажности.

- **Перед помещением устройства на хранение всегда дожидайтесь, пока оно остынет.**

7.2 ХРАНЕНИЕ ЛИТИЕВЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Убедитесь, что уровень заряда аккумулятора соответствует рекомендованному в руководстве по его эксплуатации. Для получения подробной информации ознакомьтесь с руководством по эксплуатации аккумулятора.

8. ОБСЛУЖИВАНИЕ



**ОПАСНО! Риск получения травм вследствие поражения электрическим током.
Перед регулировкой, проверкой, очисткой или хранением устройства всегда извлекайте аккумулятор.**

8.1 ОЧИСТКА

Протирайте корпус и пластиковые части устройства при помощи влажной мягкой ткани. Не используйте сильные растворители или моющие средства для очистки пластикового корпуса или пластиковых частей устройства. Некоторые бытовые чистящие средства могут стать причиной повреждения устройства, а также могут привести к риску поражения электрическим током.

- Следите за тем, чтобы все гайки, болты и винты были плотно затянуты — это обеспечит безопасную работу устройства.
- Регулярно проверяйте контейнер для сбора травы на наличие признаков износа или повреждений.
- Соблюдайте осторожность во время регулировки устройства, чтобы пальцы не застряли между вращающимися режущими элементами и неподвижными частями устройства.
- Перед очисткой устройства всегда дожидайтесь, пока оно остынет.
- При выполнении сервисного обслуживания режущих элементов помните, что они могут продолжать вращаться даже после отключения источника питания.
- В целях безопасности заменяйте изношенные и поврежденные детали. Используйте только оригинальные запчасти и аксессуары.

8.2 ЗАМЕНА РЕЖУЩЕГО ЭЛЕМЕНТА

Положите газонокосилку на бок, чтобы получить доступ к нижней части. Поместите деревянный брусок или какой-либо другой стопор между режущим элементом и краем платформы, чтобы предотвратить свободное вращение режущего элемента. С помощью гаечного ключа открутите гайку режущего элемента на нижней части устройства. Снимите гайку режущего элемента, шайбу и сам режущий элемент с устройства.

Поместите новый режущий элемент на вал и установите шайбу и гайку режущего элемента. Затяните гайку режущего элемента. Крутящий момент для гайки составляет 25–30 Нм. После установки режущего элемента проверьте вручную, что все вращается надлежащим образом.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

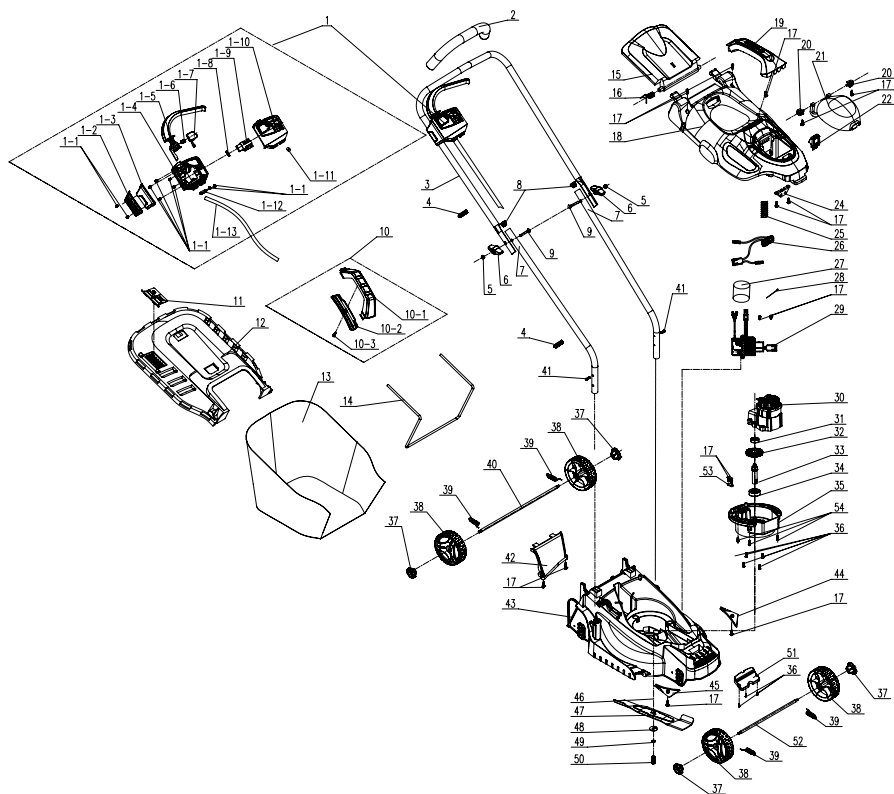
KZ

UA

RO

BR

EN

8.3 ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ

ПОЗИЦИЯ	НОМЕР ДЕТАЛИ	ОПИСАНИЕ	КОЛИЧЕСТВО
1	A022033-009-00	Компонент блока переключателя	1
1-1	8206-000001-00	Болт	9
1-2	8020-512012-01	Крышка	1
1-3	8020-512011-00	Крышка	1
1-4	A022033-004-00	Блок переключателя	1
1-5	8044-512010-00	Курок	1
1-6	8342-481501-00	Пружина	1
1-7	8020-512009-01	Кнопка	1
1-8	8342-463002-00	Пружина	1
1-9	8042-660102-00	Кнопочный переключатель	1
1-10	A022033-003-00	Блок переключателя	1

ПОЗИЦИЯ	НОМЕР ДЕТАЛИ	ОПИСАНИЕ	КОЛИЧЕСТВО
1-11	8301-660803-01	Заглушка	1
1-12	8184-302201-00	Прижимная пластина кабеля	1
1-13	A022010-034-00	Двужильный кабель	1
2	8331-515701-00	Губка	1
3	A022033-010-00	Ручка	1
4	8007-512001-00	Фиксатор кабеля	2
5	8NH-06D	Гайка	2
6	8313-512001-00	Фиксатор	2
7	A021040-014-00	Ручка	2
8	A022010-032-01	Задвижка	2
9	A021040-020-00	Болт с квадратной головкой	2
10	8440-512012-00	Корпус рукоятки	1
10-1	8001-512002-00	Корпус рукоятки	1
10-2	8020-512006-00	Нижняя крышка	1
10-3	8SJAB40-14	Саморез	1
11	8181-513001-01	Индикаторная панель	1
12	A021040-012-00	Крышка	1
13	A021040-010-00	Травосборник	1
14	A021040-011-00	Опора	1
15	A021040-004-00	Крышка	1
16	A021040-016-00	Пружина кручения	1
17	8206-000001-00	Саморез	15
18	A022033-006-00	Крышка	1
19	A022033-008-00	Ручка	1
20	A022033-012-00	Стержень	2
21	A022033-005-00	Крышка	1
22	8045-513001-00	Ключ	1
24	A022033-007-00	Держатель	1
25	9342-903105-00	Пружина	1
26	A022033-011-00	Электрические компоненты	1
27	8415-510902-00	Тормозная катушка	1
28	236-1017	Стяжка	4

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

ПОЗИЦИЯ	НОМЕР ДЕТАЛИ	ОПИСАНИЕ	КОЛИЧЕСТВО
29	A022010-013-02	Электронные компоненты	1
30	A022010-014-00	Двигатель в сборе	1
31	8BC-260908-ST	Подшипник 629Z	1
32	8123-855101-00	Большая шестерня	1
33	A022010-015-01	Выходной вал	1
34	8BC-351511-SS01	Подшипник 6202Z	1
35	A022010-009-02	Редуктор	1
36	8SNAB50-20	Саморез	9
37	A021040-015-00	Фиксатор	4
38	8121-512001-00	Колесо	4
39	8342-510702-03	Поднимающая пружина натяжения	4
40	A021040-006-00	Вал	1
41	8SJAC48-20	Саморез	2
42	A021040-008-00	Направляющая пластина	1
43	A021040-001-00	Корпус	1
44	A021040-017-00	Направляющая пластина	1
45	A021040-018-00	Направляющая пластина	1
46	A022010-033-01	Муфта трубки	1
47	A022033-002-00	Режущий элемент	1
48	8325-532405-00	Шайба	1
49	8WS-08B	Пружинная шайба	1
50	8206-511001-01	Болт режущего элемента	1
51	A022033-013-00	Блок противовеса	1
52	A021040-005-00	Вал	1
53	8184-302201-00	Зажим кабеля	1
54	8SNAB50-25	Саморез	3

8.4 УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК



ОПАСНО! Риск получения травм вследствие поражения электрическим током.
Предупреждение! Перед любыми действиями по устранению неполадок выключайте устройство.

Проблемы	Возможные причины	Решения	Требуемая квалификация
Устройство не запускается.	Аккумулятор не установлен должным образом.	Чтобы правильно установить аккумулятор, убедитесь, что фиксаторы в верхней части батарейного блока защелкнуты на месте.	-
	Аккумулятор разряжен.	Зарядите аккумулятор в соответствии с прилагаемыми инструкциями.	
	Выключатель питания/ скорости находится в выключенном положении.	Нажмите на выключатель.	
	Аккумулятор неправильно установлен.	Установите правильно.	
Рукоятка неправильно установлена.	Выключатель питания не установлен во включенное положение.	См. раздел «Запуск устройства».	-
	Болты панели вставлены неправильно.	Отрегулируйте высоту рукоятки и убедитесь, что панельные болты установлены должным образом.	
Газонокосилка срезает траву неравномерно.	Быстрозажимные рычаги не затянуты.	Затяните их.	-
	Трава имеет разную высоту, слишком густая или высота скашивания настроена неправильно.	Проверьте высоту колес. Для ровного скашивания необходимо установить все колеса на одинаковой высоте.	
Мульчирование не выполняется надлежащим образом.	Обрезки травы влажные и прилипают к устройству.	Перед скашиванием дождитесь высыхания травы.	-

Проблемы	Возможные причины	Решения	Требуемая квалификация
Газонокосилка перемещается с трудом.	Трава слишком высокая, задняя часть корпуса газонокосилки и лезвие застревают в густой траве или высота скашивания слишком низкая.	Увеличьте высоту скашивания.	-
Обрезки травы не собираются надлежащим образом в травосборник.	Высота скашивания слишком низкая.	Увеличьте высоту скашивания.	-
При работе на высокой скорости газонокосилка вибрирует.	Лезвие не сбалансировано или изношено.	Замените лезвие.	-
	Вал двигателя изогнут.	Выключите двигатель и проверьте газонокосилку. Отремонтируйте газонокосилку.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Двигатель остановился во время работы.	Высота скашивания слишком низкая.	Увеличьте высоту скашивания.	-
	Аккумулятор разряжен.	Зарядите аккумулятор.	
Газонокосилка внезапно остановилась во время скашивания.	Возможно, газонокосилка перегружена.	Остановите газонокосилку, подождите 3 минуты, затем запустите ее снова.	
Устройство не достигает полной мощности.	Мощность аккумулятора слишком низкая.	Зарядите аккумулятор.	-
	Вентиляционные отверстия заблокированы.	Почистите вентиляционные отверстия.	
Сильная вибрация или шум.	Болты или гайки ослабли.	Затяните болты и гайки.	-
Устройство внезапно остановилось.	Аккумулятор разряжен.	Извлеките и зарядите аккумулятор.	-
	Аккумулятор перегрелся.	Извлеките аккумулятор и дайте ему остыть.	

9. ОКОНЧАНИЕ СРОКА СЛУЖБЫ



Не выбрасывайте электрические изделия вместе с бытовыми отходами. Использованные электрические изделия должны собираться отдельно и утилизироваться в пунктах сбора, предусмотренных для этих целей. Для получения рекомендаций по утилизации обратитесь в местные органы власти или в магазин.

10. ГАРАНТИЯ

10.1 НАША ГАРАНТИЯ

Продукция STERWINS разработана в соответствии с самыми высокими стандартами качества для продуктов, предназначенных для потребительского рынка. Настоящая гарантия действует в течение 3 лет с момента покупки изделия. Данная гарантия распространяется на все дефекты материалов и производства: отсутствующие части и элементы, а также повреждения, возникшие при нормальных условиях эксплуатации. Ремонт или замена частей не продлевают изначальный срок гарантии. Необходимо предоставить доказательство покупки данного изделия с датой покупки. Гарантия ограничивается стоимостью данного изделия.

10.2 ИСКЛЮЧЕНИЯ ГАРАНТИИ

Данная гарантия не распространяется на проблемы или инциденты, связанные с неправильным использованием изделия.

Гарантия не распространяется на следующие случаи:

- инструмент использовался неправильно;
- повреждения возникли при транспортировке или монтаже изделия;
- ремонт и (или) замена частей устройства проводились третьими лицами;
- повреждения возникли вследствие внешних факторов или воздействия посторонних предметов, таких как песок или камни;
- повреждения возникли в результате несоблюдения инструкций по технике безопасности и использованию;
- инструмент разбирался или вскрывался;
- инструмент подвергался воздействию влажной среды (роса, дождь, погружение в воду);
- инструмент использовался в профессиональных целях;
- инструмент подвергался воздействию температуры, выходящей за пределы диапазона, указанного в разделе «Хранение».

Устройство необходимо эксплуатировать в нормальных условиях и не использовать в профессиональных целях. Поэтому данная гарантия не распространяется на устройства, используемые садоводческими компаниями, местными органами власти, а также компаниями, предлагающими платную аренду или бесплатный прокат оборудования.

В случае возникновения проблемы или обнаружения дефекта необходимо прежде всего обратиться к дилеру компании Sterwins. В большинстве случаев дилеры компании Sterwins смогут решить проблему или устранить дефект. Сохраните накладную или квитанцию, так как они будут запрошены для обработки любых претензий.

11. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕС

**Мы, компания ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot
CS 00001 59790 Ronchin, France (Франция)**

**заявляем, что данный продукт
ГАЗОНОКОСИЛКА АККУМУЛЯТОРНАЯ ЗЗСМ, 5.0АЧ, 4-Х КОЛЕСНАЯ, БЕЗ АКК. БАТАРЕИ И
ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА.
20VLM2-ЗЗР.1**

соответствует требованиям директивы о машинном оборудовании 2006/42/ЕС и национальным нормам:

Директива об электромагнитной совместимости 2014/30/EU
Директива ЕС об ограничении использования некоторых вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании 2015/863, дополняющая директиву 2011/65/EU
Директива об уровне шума 2000/14/ЕС, Приложение VI и 2005/88/ЕС

Измеренный уровень звуковой мощности: 94.5 дБ (А)
Гарантированный уровень звуковой мощности: 96 дБ (А)

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
EN 60335-2-77:2010
IEC 62321-1:2013
IEC 62321-2:2013
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013+A1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017 и ISO 17075-1:2017
IEC 62321-8:2017
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015

Серийный номер: см. на задней странице обложки и на паспортной табличке устройства.

Уполномоченный орган: Метод оценки соответствия согласно Директивам 2000/14/ЕС и 2005/88/ЕС
Сертификат проверки соответствия требованиям директивы ЕС выдан SGS
Уполномоченный орган, ответственный за директиву об уровне шума: ISET S.r.l.
Via Donatori di sangue, 9-46024 Moglia (MN)
Номер уполномоченного органа: 0865



Подписано в Роншен (Франция)
Дата подписания: 10/05/2021
Эрик ЛЕМОЙН (Eric LEMOINE)

Руководитель отдела качества международных проектов
ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot
CS 00001 59790 Ronchin, France (Франция)



Кіріспе

Осы өнімді таңдағаныңызға рақмет. Өнімдерді жобалау және дайындау барысында біз пайдаланушылардың қажеттіліктерін қанағаттандыратын жоғары сапаны қамтамасыз ету үшін барлық күш-жігерімізді саламыз. Осы нұсқауларды орындасаңыз, өнімнің қызмет ету мерзімін оңтайландыруға болады

МАҢЫЗДЫ! Бұл өнімді орнату, пайдалану және оған техникалық қызмет көрсету кезінде ешқандай ақаулық туындамауы үшін, өнімді пайдаланбай тұрып осы нұсқаулықты мұқият оқып шыққаныңыз дұрыс. Осы нұсқаулықтағы қауіпсіздік туралы негізгі ескертулерге назар аударып, нұсқаулықты кейін де қарау үшін сақтап қойыңыз.



МАҢЫЗДЫ, НҰСҚАУЛЫҚТЫ КЕЙІН ДЕ ҚАРАУ ҮШІН САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ : МҰҚИАТ ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ

Мазмұны

- | | |
|---|---|
| 1. 33 см-лік аккумуляторлы көгал шапқыштың мақсатты қолданысы | 6. Қыстау |
| 2. Қауіпсіздік техникасының нұсқаулары | 7. Сақтау |
| 3. Техникалық деректер | 8. Техникалық қызмет көрсету |
| 4. Құрастыру | 9. Қызмет ету мерзімінің аяқталуы |
| 5. Тасымалдау | 10. Кепілдік |
| | 11. СЕ сәйкестік жөніндегі декларациясы |

1. 33 СМ-ЛІК АККУМУЛЯТОРЛЫ КӨГАЛ ШАПҚЫШТЫҢ МАҚСАТТЫ ҚОЛДАНЫСЫ

Осы өнім сыртта ғана пайдалануға арналған және еш жағдайда ғимарат ішінде пайдаланылмауы тиіс. Сымсыз көгал шапқыш тек құрғақ және жақсы жарықтандырылған жағдайларда пайдалану үшін арналған. Көгал шапқыш тұрмыстық пайдалануда көгалды шабуға ғана арналған. Оны басқа мақсаттармен пайдаланбаңыз. Бұл өнім балалар немесе физикалық, ақыл-ой немесе сенсорлық кемістігі бар адамдардың қолдануына арналмаған.

Орауыштан шығарған соң, өнімнің керек-жарақтарымен бірге (бар болса) бүтін екендігіне көз жеткізіңіз. Егер өнім зақымдалған болса немесе кез келген ақаулары бар болса, оны пайдаланбаңыз және дилеріңізге қайтарыңыз.

Осы құралды басқа бір адамға берсеңіз, осы пайдалану нұсқаулығын бірге беріңіз.

Біздің жабдығымыз коммерциялық, сауда немесе өнеркәсіптік мақсаттармен пайдалануға арналмағанын ескеріңіз. Құрылғы коммерциялық, сауда, өнеркәсіптік немесе ұқсас мақсаттарда пайдаланылса, біздің кепілдігіміз өз күшін жояды. Бұл өнім 6 жыл (күтілетін қызмет ету мерзімі) көлемінде пайдалануға арналған.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

2. ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫНЫҢ НҰСҚАУЛАРЫ



ЕСКЕРТУ : барлық қауіпсіздік ескертулері мен нұсқауларды оқып шығыңыз. Ескертулер мен нұсқауларды орындамау салдарынан ток соғуы, өрт шығуы және/немесе ауыр жарақат алу жағдайлары туындауы мүмкін.

Барлық ескертулер мен нұсқауларды болашақта қарау үшін сақтап қойыңыз.

2.1 ЖАЛПЫ ҚАУІПСІЗДІК ЕСКЕРТУЛЕРІ

- Өнімді шыны корпустардың, автокөліктердің, жүк көліктерінің, жарық шахталарының, подъездердің және т.б. жанында шығару мақсатын дұрыс реттемей пайдалануға болмайды.
- Өнімге күш қолданбаңыз немесе артық жүктеме түсірмеңіз. Өнім жұмыс істеуге арналған жылдамдықта пайдаланылса, ол жұмысты тиімдірек әрі қауіпсіз түрде орындайды.
- Егер өнім жиналған болса, қолданар алдында барлық бұрандалардың мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз. Егер өнімді жинау талап етілсе, қаптаманы ашқан кезде оны орнатуға қажетті барлық заттардың берілгеніне көз жеткізіңіз. Егер өнім зақымдалған немесе ақаулары бар болса, оны пайдаланбаңыз және ең жақын дүкенге қайтарыңыз.
- Ескертулердегі «электр құралы» термині электр желісінен жұмыс істейтін (сымды) немесе батареямен жұмыс істейтін (сымсыз) электр құралын білдіреді.

2.2 ӨНІМДЕГІ БЕЛГІЛЕР



Еуропалық стандарттарға сәйкес келеді: бұл белгі осы құрылғының қолданылатын еуропалық директиваларға сәйкес келетіндігін және осы директиваларға сәйкестігі тексерілгенін білдіреді.



Кеден Одағына мүше елдердің нарығында өнімдердің айналымы жөніндегі бірыңғай белгі.



Украиналық сәйкестік белгісі



Электрлік өнімдерді тұрмыстық өнімдермен бірге қоқысқа тастауға болмайды. Пайдаланылған электрлік өнімдерді бөлек жинап, осы мақсат үшін берілген қоқыс жинау орындарына жіберу қажет. Қайта өңдеу бойынша кеңес алу үшін жергілікті өкілетті органдарға немесе дилерге хабарласыңыз.



Өнімді қолданар алдында барлық нұсқауларды оқып, түсініп, барлық ескертулер мен қауіпсіздік нұсқауларын орындаңыз.

IPX1

Ылғалдан қорғаныс деңгейі



*Әмбебап: тек Sterwins UP20, Lexman UP20 және Dexter UP20 өнімдерімен үйлесімді



Дыбыс қуатының кепілді деңгейі (2005/88/EC түзетуімен бірге 2000/14/EC директивасына сәйкес тексерілген).



Өнімді жаңбыр астына немесе ылғалды жерлерге қоймаңыз.



Өткір жүздерден сақ болыңыз. Жүздер қозғалтқыш өшірілген соң айналуын жалғастырады - Техникалық қызмет көрсету алдында өшіру құрылғысын алыңыз.



Жақын маңдағы адамдар алшақ тұруы қажет.



Иілімді қуат сымын кескіш жүздерден алшақ ұстаңыз.

2.3 ОСЫ НҰСҚАУЛЫҚТАҒЫ БЕЛГІЛЕР



Қауіп түрі және көзі: Осы қауіп туралы ескертуді сақтамау дене жарақатына немесе өлімге әкелуі мүмкін.



Қауіп түрі және көзі: Бұл белгі осы ескертуді сақтамау салдарынан құрылғыға, қоршаған ортаға немесе басқа мүлікке зақым келу мүмкіндігін көрсетеді.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN



Ескертпе: бұл белгі өнімді жақсы түсіну үшін маңызды ақпаратты көрсетеді.



Нұсқаулықты оқыңыз: бұл белгі пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығу керектігін білдіреді.



Кітапшаның соңындағы сәйкес суретті қараңыз.



Тасымалдау, сақтау, жөндеу жұмыстары және тазалау кезінде батареяны алыңыз.



Жасыл шеңбер: қаптаманы қайта өңдеу.



Бұл өнімді қайта өңдеуге болады. Бұдан былай пайдалану мүмкін болмаса, оны қоқысты кәдеге жарату орталығына апарыңыз.



Бразилия экологиялық белгісі: бұл өнімді кәдеге жаратыңыз.

DESCARTE
SELETIVO



Бразилия экологиялық белгісі: өнімнің қаптамасын кәдеге жаратыңыз.

2.4 ЖҰМЫС ОРНЫНЫҢ ҚАУІПСІЗДІГІ

1. Үйрену

- Нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз. Басқару элементтерімен және аспапты тиісінше пайдалану әдісімен танысып шығыңыз.
- Балаларға немесе осы нұсқаулармен таныс емес адамдарға еш жағдайда аспапты пайдалануға рұқсат бермеңіз. Жергілікті ережелер оператордың жасына шектеу қоюы мүмкін.
- Адамдар, әсіресе балалар немесе жануарлар жақын маңда болған кезде аспапты қолданбаңыз.
- Оператор немесе пайдаланушы басқа адамдар мен олардың жеке меншігіне тиген залал үшін жауапты екендігін есіңізде сақтаңыз.

2 Дайындық

- Аспапты қолдану барысында әрдайым берік аяқ киім мен ұзын шалбар киіп жүріңіз. Аспапты жалаң аяқпен немесе ашық сандал киіп қолданбаңыз. Бос киілетін немесе ұзын баулары бар киім кимеңіз.
- Аспап пайдаланылатын аймақты мұқият тексеріп шығыңыз және аспаппен лақтырылуы мүмкін барлық заттарды алып тастаңыз.
- Пайдалану алдында батарея блогында зақым белгілерінің бар-жоғын тексеріңіз. Егер батарея блогы зақымдалған болса, өшіру құрылғысын бірден ажыратыңыз. Батарея блогы зақымдалған немесе тозған болса, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Пайдалану алдында қуат сымы мен ұзартқыш сымда зақым не ескіру белгілерінің бар-жоғын тексеріп шығыңыз. Егер пайдалану барысында сымға зақым тиген болса, сымды қуат көзінен дереу ажыратыңыз. **ҚУАТ КӨЗІНЕН АЖЫРАТПАСТАН СЫМҒА ҚОЛ СҰҚПАҢЫЗ.** Сымы зақымдалған немесе тозған құрылғыны пайдаланбаңыз.

3 Пайдалану

- Аспапты тек қана күндізгі жарықта немесе жақсы жасанды жарықта қолданыңыз.
- Аспапты ылғал шөпте қолданбаңыз.
- Еңісте әрдайым қадамдарыңызға назар аударыңыз.
- Баяу жүріңіз, ешқашан жүгірмеңіз.
- Жоғары және төмен емес, еңіс бетіне кесе-көлденеңінен шабыңыз.
- Еңісте бағытты өзгерткен кезде айрықша сақтық танытыңыз.
- Өте шұғыл еңісте шабуға болмайды.
- Аспапты өзіңізге қарай жылжыту немесе тарту кезінде айрықша сақтық танытыңыз.
- Көгалдан басқа беттерді қиып өткен кезде және аспапты пайдаланылатын аймаққа және аймақтан тасымалдау кезінде аспапты еңкейту қажет болса, жүз(дер)ді тоқтатыңыз.
- Қорғағыштары немесе қалқандары ақаулы немесе сақтандырғыш құрылғылары, мысалы, қайтарғыштары және/немесе шөп жинағышы жоқ аспапты ешқашан қолданбаңыз.
- Қозғалтқышты нұсқауларға сәйкес және аяғыңызды жүз(дер)ден алшақ ұстап мұқият іске қосыңыз.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

FR
ES
PT
IT
EL
PL
RU
KZ
UA
RO
BR
EN

• Аспапты іске қосу үшін еңкейту қажет болмаса, қозғалтқышты іске қосқан кезде аспапты еңкейтпеңіз. Мұндай жағдайда оны қажетті дәрежеден артық еңкейтпеңіз және тек қана оператордан алшақ болған бөлігін көтеріңіз.

• Аспапты шығару саңылауының алдында тұрып іске қоспаңыз.

• Қол не аяқты айналмалы бөліктердің жанында немесе астында ұстамаңыз. Шығару саңылауынан әрдайым алшақ тұрыңыз.

• Қуат көзі жұмыс істеп тұрған кезде аспапты тасымалдамаңыз.

• Аспапты тоқтатып, өшіру құрылғысын алып тастаңыз. Барлық жылжымалы бөлшектер толық тоқтағанына көз жеткізіңіз

- аспапты әр қалдырған сайын,

- бітелген жерлерді тазарту немесе науаны тазалау алдында,

- аспапты тексеру, тазалау немесе жұмыс істеу алдында,

- бөгде затпен соқтығысқан соң. Аспапты қайта іске қосу және

қолдану алдында аспапта зақымдардың бар-жоғын тексеріп шығыңыз және жөндеу өткізіңіз;

• Егер аспап қалыпсыз дірілдей бастаса (дереу тексеріңіз)

- зақымдалудың бар-жоғын тексеріңіз,

- кез келген зақымдалған бөлшекті ауыстырыңыз немесе жөндеңіз,

- босаған бөліктерді тексеріп, бекітіңіз.

4 Техникалық қызмет көрсету және сақтау

• Аспаптың қауіпсіз жұмыс күйінде екендігіне көз жеткізу үшін барлық гайкалар, болттар мен бұрандаларды тартылған күйде ұстаңыз.

• Шөп жинағышта тозған немесе ескірген жерлердің бар-жоғын жүйелі түрде тексеріп тұрыңыз.

• Көп жүзді аспаптарда сақ болыңыз, себебі бір жүзді айналдырған кезде басқалары да айналуы мүмкін.

• Саусақтардың жылжымалы жүздер мен аспаптың бекітілген бөліктер арасына қысылып қалуына жол бермеу үшін аспапты реттеу кезінде сақ болыңыз.

• Аспапты сақтауға қоймас бұрын әрдайым суытыңыз

• Жүздерге қызмет көрсеткен кезде қуат көзі өшіру болғанда да жүздер қозғалуы мүмкін екендігін есте сақтаңыз.

• Тозған немесе зақымдалған бөліктерді қауіпсіздік мақсатында алмастырыңыз. Тек қана түпнұсқа қосалқы бөліктер мен керек-жарақтарды қолданыңыз.

- Жұмыс орны таза әрі жарық болуы қажет. Жұмыс орнының лас немесе қараңғы болуы оқыс оқиғалардың пайда болуына себеп болады.
- Электр құралдарын тұтанғыш сұйықтықтар, газдар немесе шаң сияқты заттар болатын жарылыс қаупі бар орталарда пайдаланбаңыз. Электр құралдары шаңды немесе түтінді тұтандыруы мүмкін ұшқындар шығарады.
- Электр құралын пайдаланған кезде, балалар мен бөгде адамдар алшақ тұруы қажет. Басқа нәрсеге алаңдау салдарынан құралды басқара алмай қалуыңыз мүмкін.

2.5 ЭЛЕКТР ЖҮЙЕЛЕРІН ПАЙДАЛАНУДАҒЫ ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫ



ЕСКЕРТУ ! Осы өнім жұмыс кезінде электрмагниттік өрісті шығарады! Осы өріс белгілі бір жағдайларда белсенді немесе бейтарап медициналық имплантаттарға кедергі келтіруі мүмкін! Ауыр немесе қазалы жарақат алу қаупін азайту үшін медициналық имплантаттары бар адамдар осы өнімді пайдаланудан бұрын дәрігермен немесе медициналық имплантат өндірушісімен кеңескен жөн!

- Электр құралдарын жаңбырдан және ылғалдан сақтаңыз. Электр құралына су кірсе, электр тогының соғу қаупі артады.

2.6 ЖЕКЕ ҚАУІПСІЗДІК

- Электр құралын пайдаланған кезде абай болыңыз, іс-әрекетіңізге байыптылықпен қарап, зейін қойыңыз. Шаршап тұрсаңыз немесе есірткі, ішімдік не дәрі-дәрмек қабылдаған болсаңыз, электр құралын пайдаланбаңыз. Электр құралдарын пайдаланған кезде, зейін қоймай салдарынан ауыр дене жарақатын алуыңыз мүмкін.
- Жеке қорғаныс жабдығын пайдаланыңыз. Қорғаныс көзілдірігін үнемі тағып жүріңіз. Шаңнан қорғайтын маска, сырғанамайтын арнайы аяқ-киім, берік каска немесе есту мүшесін қорғайтын құрал сияқты қорғаныс жабдығын сәйкес жағдайларда пайдаланғанда жеке жарақат алу қаупі азаяды.
- Электр құралының абайсызда іске қосылуына жол бермеңіз. Қуат көзіне және/немесе батареяға қоспас бұрын, құралды жинамай не тасымалдамай тұрып, ауыстырып-қосқыштың өшірулі күйде болуына көз жеткізіңіз. Электр құралдарын ауыстырып-қосқышынан ұстап тасымалдау немесе ауыстырып-қосқыш қосулы күйде қуаттандыру салдарынан оқыс оқиғалар орын алуы мүмкін.

- FR • Қатты күш жұмсамаңыз. Үнемі тұрақты қалыпта тұрыңыз және тепе-теңдік сақтаңыз. Бұл кездейсоқ жағдайларда электр құралын дұрыс басқаруға мүмкіндік береді.
- ES • Электр құралын іске қоспас бұрын, реттегіш кілттер мен сомынды бұрайтын кілттерді алып тастаңыз. Электр құралының айналатын бөлігінде бекітулі күйде қалған реттегіш кілт немесе сомынды бұрайтын кілт дене жарақатына әкелуі мүмкін.
- PT • Электр құралына артық жүктеме түсірмеңіз. Жұмысыңыз үшін дұрыс электр құралын пайдаланыңыз. Дұрыс электр құралы өзінің арнайы жылдамдығында жұмысты едәуір тиімді әрі қауіпсіз түрде орындайды.
- IT • Жұмыс жағдайларын және орындау қажет жұмысты назарға ала отырып, электр құралын, керек-жарақтарды, құрал ұштықтарын және т. б. осы нұсқауларға сәйкес пайдаланыңыз. Электр құралын тағайындалған мақсатынан басқа мақсаттарда пайдалану әсерінен қауіпті жағдай орын алуы мүмкін.
- EL • Тиісті түрде киініңіз. Кең киім кимеңіз немесе әшекей тақпаңыз. Шашыңызды, киіміңізді және қолғабыңызды жылжымалы бөлшектерден алшақ ұстаңыз. Кең киім, әшекей немесе ұзын шаш жылжымалы бөлшектерге ілініп қалуы мүмкін.
- PL • **2.7 ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫН ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ ОҒАН КҮТІМ КӨРСЕТУ**
- RU • Кейбір аймақтарда өнімді белгілі бір операцияларда пайдалануды шектейтін ережелер бар. Кеңес алу үшін жергілікті өкілетті органдарға хабарласыңыз.
- UA • Балаларға, физикалық, сенсорлық немесе ақыл-есі кем адамдарға, тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдарға немесе осы нұсқаулықпен таныс емес адамдарға өнімді пайдалануға рұқсат бермеңіз. Жергілікті ережелер оператордың жасына шектеу қоюы мүмкін.
- RO • Оператор немесе пайдаланушы басқа адамдар мен олардың жеке меншігіне тиген залал үшін жауапты екендігін есіңізде сақтаңыз.
- BR • Бөгде адамдар, балалар және үй жануарлары пайдалану аймағынан 15 м алшақ тұруы қажет. Жұмыс аймағына біреу кіріп келсе, өнімді тоқтатыңыз.
- EN • Өнімді қолдану барысында әрдайым берік аяқ киім мен ұзын шалбар киіп жүріңіз. Аспапты жалаң аяқпен немесе ашық сандал киіп қолданбаңыз. Бос киілетін немесе ұзын баулары бар киімді кимеңіз немесе галстук тақпаңыз. Олар жылжымалы бөлшектерге ілініп қалуы мүмкін.
- Кең киім кимеңіз немесе ауаның кіріс саңылауына тартылып кіріп кетуі мүмкін әшекей тақпаңыз.

- Ұзын шашты қозғалатын бөлшектерге оралып қалуына жол бермеу үшін, иық деңгейінен жоғары жинап қойыңыз.
- Өніммен жұмыс істегенде, әрдайым құлаққа арналған қорғаныш құралын тағыңыз. Өнім өте қатты шу шығарады және шу әсерін шектеу, шуды басу бойынша нұсқауларды орындамау және құлаққа арналған қорғаныш құралын тақпау қайтымсыз есту қабілетін жоғалтуға әкелуі мүмкін.
- Өніммен жұмыс істегенде, әрдайым толық қорғаныс көзілдірігін тағып жүріңіз. Өндіруші бетті толық жабатын масканы немесе көзді толық жабатын көзілдіріктерді тағуды қатаң түрде ұсынады. Әдеттегі көзілдіріктер немесе күннен қорғайтын көзілдіріктер тиісті қорғаныс болып табылмайды. Кез келген уақытта қатты ауа ағыны заттарды жоғары жылдамдықпен ұшырып, олар операторға қатты беттен серпілуі мүмкін.
- Әрбір пайдалану алдында басқару элементтері мен қауіпсіздік құрылғыларының дұрыс жұмыс істейтініне көз жеткізіңіз. Өшіру ауыстырып-қосқышты басқан кезде өнім тоқтамаса, құралды пайдаланбаңыз.
- Әрбір пайдалану алдында корпуста зақымдалудың бар-жоғын әрдайым тексеріңіз. Сақтандырғыштар мен тұтқалардың өз орындарында тұрғанын және тиісті түрде бекітілгенін тексеріңіз.
- Үрлеп тазаламас бұрын, қоқысты шығару үшін тырнауыштар мен сыпырғыштарды пайдаланыңыз.
- Әрбір пайдалану алдында жұмыс аймағын тазалаңыз. Жоғары жылдамдықты ауамен айтарлықтай қашықтыққа үрленуі немесе желдеткіштің ішіне оралып қалуы мүмкін, тастар, сынған шыны, шегелер, сым немесе жіп сияқты барлық заттарды алып тастаңыз.
- Өнімді сусымалы қоқыстардың үстіне немесе жанына қоймаңыз.
- Ауыстырып-қосқышы қосылмайтын және өшпейтін электр құралын пайдаланбаңыз. Ауыстырып-қосқыш арқылы басқарылмайтын кез келген электр құралы қауіпті және оны жөндеу қажет.
- Реттеу әрекеттерін орындау, керек-жарақтарды ауыстыру немесе қуат құралдарын сақтаудан бұрын штепсельді батареядан, электр құралынан ажыратыңыз. Мұндай сақтық шаралары электр құралының кездейсоқ іске қосылу қаупін азайтады.
- Пайдаланылмайтын электр құралдарын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Электр құралымен немесе осы нұсқаулармен таныс емес адамдарға құралды пайдалануға рұқсат бермеңіз. Электр құралдарын жаттықтырылмаған пайдаланушылар қолданса, қауіп төнеді.
- Электр құралдарына техникалық қызмет көрсетіңіз. Жылжымалы бөлшектердің қисаюын немесе кептелуін, бөлшектердің бұзылуын және

FR электр құралының жұмысына әсер етуі мүмкін басқа барлық жағдайдың
ES бар-жоғын тексеріңіз. Электр құралы зақымдалса, оны пайдаланар
алдында жөндеңіз. Көптеген оқыс оқиғалар электр құралдарына тиісті түрде
техникалық қызмет көрсетпеу салдарынан орын алады.

PT **2.8 БАТАРЕЯ ҚҰРАЛЫН ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ ОҒАН КҮТІМ КӨРСЕТУ**

- Тек өндіруші ұсынған зарядтағыш құрал арқылы зарядтаңыз. Батарея блогының белгілі бір түріне арналған зарядтағыш құралды басқа түрдегі батарея блогымен пайдалану өрт қаупін тудыруы мүмкін.
- Электр құралдарын тек арнайы жасалған батарея блоктарымен пайдаланыңыз. Кез келген басқа батарея блоктарын пайдалану жарақат алу немесе өрт қаупін тудыру мүмкін
- Батарея блогын пайдаланбаған кезде, оны бір клеммадан басқасына қосылуына себеп болуы мүмкін қағаз қыстырғыштар, тиындар, кілттер, шегелер, бұрандалар сияқты басқа да ұсақ металл заттардан алшақ ұстаңыз. Батарея клеммаларының бірге тұйықталуы күйіп қалуға немесе өрт шығуына себеп болуы мүмкін.
- Қолайсыз жағдайларда батареядан сұйықтық ағып кетуі мүмкін, оны денеңізге тигізбеңіз. Егер абайсызда тиіп кетсе, сумен шайыңыз. Егер сұйықтық көзге тиіп кетсе, қосымша медициналық көмек алыңыз. Батареядан шыққан сұйықтық тітіркенуге немесе күйіп қалуға себеп болуы мүмкін.

UA **2.9 АККУМУЛЯТОРЛЫ КӨГАЛ ШАПҚЫШТЫҢ ҚАУІПСІЗДІГІ БОЙЫНША** RO **ЕСКЕРТУЛЕР**

- Бұл өнімді тек жасалған мақсаттарында пайдаланыңыз.
- Тасымалдау және сақтау кезінде батареяны алып тастаңыз.
- Көгал шапқышты ғимарат ішінде сақтаңыз – пайдаланбаған кезде оны ғимарат ішінде құрғақ, жабық, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтау қажет.

BR **2.10 ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ**

- Электр құралына қызмет көрсету жұмысын білікті маман тек түпнұсқа бөлшектерді пайдаланып жасауы тиіс. Бұл электр құралы қауіпсіздігінің сақталуын қамтамасыз етеді.
- Өнімді қайта қолданар алдында оны білікті маманға тексертіп, қажет болған жағдайда жөндеңіз.

EN **2.11 ҚАЛДЫҚ ҚАУІПТЕР**

- Осы пайдалану нұсқаулығының көмегімен осы өнімді пайдалану жолымен танысып шығыңыз. Қауіпсіздік бойынша нұсқауларды есіңізде сақтап,

оларды толықтай орындаңыз. Бұл қауіп төнудің алдын алуға көмектеседі. Қауіптерді ерте байқау және алдын алу үшін осы өнімді пайдаланған кезде әрдайым сақ болыңыз. Жылдам араласу ауыр жарақат алу мен мүліктің зақымдалуына жол бермейді. Ақаулар орын алса, құралды өшіріп, батареясынан ажыратыңыз.

• Тіпті барлық нұсқаулар қатаң түрде орындалса да, қауіп тудыруы мүмкін әлі де кейбір факторлар бар:

- Өңделетін бұйым бөлшектерінің лақтырылуы.
- Дірілге байланысты туындаған жарақаттар: арнайы тұтқаларды пайдаланыңыз және жұмыс уақыты мен діріл деңгейін азайтып көріңіз.
- Шуға байланысты туындаған жарақаттар: құлаққа арналған қорғаныш құралын тағыңыз және жұмыс уақыты мен шу деңгейін азайтыңыз.
- Шаң мен бөлшектермен дем алу.
- Электр құралының жүздерінен ұшқан заттардан болатын жарақат.

Қорғаныш көзілдірігін үнемі тағып жүріңіз.

Аспапты қолдану кезінде осы факторлардың кез келгені туындаса, аспапты тоқтатып, дәрігерге дереу хабарласыңыз.

• Жарақат құралды ұзақ пайдаланудан пайда болуы немесе нашарлауы мүмкін. Құралды ұзақ уақыт бойы пайдаланған кезде, тұрақты түрде үзіліс жасап тұрыңыз.

3. ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР

Үлгісі	20VLM2-33P.1
Номиналды кернеу (В ТТ)	18 В ТТ
Құрылғы салмағы (батарея блогын қоса алғанда)	5 А сағ литий-ионды батареясы бар 8,01 кг.
Кепілдік берілетін дыбыс қуатының деңгейі (дБ(А))	96 дБ(А)
Есептелген дыбыстық қуат деңгейі (дБ(А))	94.5 дБ(А) K=0,78 дБ(А)
Дыбыстық қысым(дБ (А))	80.0 дБ (А) K=3.0дБ (А)
Жұмыс тогы	17 - 20 А
Максималды ток	45 А
Ұсынылатын қорғаныс	Артық токтан қорғау
Шөп жинағыш қаптың сыйымдылығы	30 L
Кесік ені	330 мм
Кесік биіктігі	25 - 70 мм
Құрылғы салмағы	≈7.3кг
Жүздің анықтамасы	A022033

FR
ES
PT
IT
EL
PL
RU
KZ
UA
RO
BR
EN

Жүктемесіз жылдамдық (мин⁻¹)	3200
Діріл деңгейі (K=1,5 м/с²)	Сол жақ тұтқасы = 2,831 м/с ² Оң жақ тұтқасы = 2,537 м/с ²

Дірілдің мәлімделген жалпы мәні стандартты сынақ әдісі бойынша өлшенді және оны құралдарды бір-бірімен салыстыру үшін пайдалануға болады. Дірілдің мәлімделген жалпы мәнін діріл әсерінде болу шамасын алдын ала бағалау үшін де пайдалануға болады. Электр құралының нақты қолданысы кезіндегі діріл шығысы құралды пайдалану әдістеріне байланысты мәлімделген жалпы мәннен өзгеше болуы мүмкін; және операторды қорғау мақсатында нақты қолдану жағдайындағы діріл әсерінде болуды бағалау негізінде (құралдың өшірулі уақыты мен іске қосылу уақытына қосымша бос жүріс кезеңі сияқты барлық жұмыс істеу циклдерін ескере отырып) жеке қауіпсіздік шараларын анықтау қажет болуы мүмкін.

Батарея блогы		
Батарея түрі	Литий-ионды	
Үлгісі	20VBA2-25.1	20VBA2-50.1
Номиналды кернеу [В ТТ]	18 В ТТ	18 В ТТ
Батареяның номиналды қуаты	2,5 А сағ литий-ионды	5 А сағ литий-ионды
Батарея ұяшықтарының саны	5	10
Салмағы [кг]	0,47 кг	0,71 кг

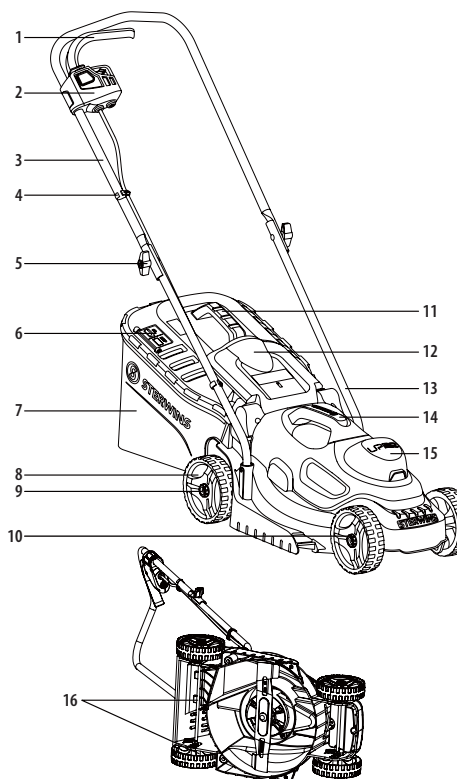
Зарядтағыш блок				
Үлгісі	20VCH1-3A.1	20VCH2-6A.1	20VCH1-3ABR.1	20VCH2-6ABR.1
Номиналды кіріс	100-240 В~	100-240 В~	100-240 В~	100-240 В~
Номиналды шығыс	21 В ТТ	21 В ТТ	21 В ТТ	21 В ТТ
Жұмыс істеу температурасы [°C]	4°C~24°C	4°C~24°C	4°C~24°C	4°C~24°C
Салмағы [кг]	0,597 кг	0,644 кг	0,597 кг	0,644 кг

4. ҚҰРАСТЫРУ



ЕСКЕРТУ! Пайдалану алдында өнім толығымен жиналуы керек! Жартылай жиналған немесе зақымдалған бөлшектермен жиналған өнімді пайдаланбаңыз! Қадамдық құрастыру нұсқауларын орындаңыз және өнімді оңай құрастыру үшін визуалды нұсқаулық ретінде берілген суреттерді қолданыңыз!

4.1 ҚАПТАМАДАН ШЫҒАРУ



- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Ауыстырып-қосқыш істік | 9. Дөңгелек бекіткіш сермер |
| 2. Ауыстырып-қосқыш қорабы | 10. Алдыңғы дөңгелектер |
| 3. Жоғарғы тұтқа | 11. Шөп жинағыш тұтқасы |
| 4. Сым қысқышы | 12. Артқы шығару есігі |
| 5. Тұтқа | 13. Төменгі тұтқа |
| 6. Шөп жинағыштың индикатор тақтасы | 14. Қозғалтқыш қақпағының тұтқасы |
| 7. Шөп жинағыш | 15. Батарея қақпағы |
| 8. Артқы дөңгелектер | 16. Жүз биіктігін реттеу |

- Қаптамадан шығару кезінде қолғап киіңіз.
- Қаптамадан шығару үшін кескіш, пышақ, ара немесе басқа ұқсас құралды пайдаланбаңыз.
- Құралды тек тұтқаларынан ұстап тасымалдаңыз.
- Қорапты кейін пайдалану (тасымалдау және сақтау) үшін сақтаңыз.
- Кейінірек кеңес алу үшін пайдалану нұсқаулығын құрғақ жерде сақтаңыз.

4.2 ОРНАТУ

Көгал шапқышты реттеу

Көгал шапқыштың қауіпсіз және сенімді жұмысын қамтамасыз ету үшін оны тегіс және берік бетте реттеңіз.

Төменгі тұтқаны көгал шапқыштың тұтқа бекіткіш саңылауына енгізіңіз және өздігінен оятын бұрандамен бекітіңіз. Жоғарғы және төменгі тұтқаларды сермермен бекітіңіз.

Ауыстырып-қосқыш қорап тобының негізгі модулін жоғарғы тұтқаның оң жағындағы бүйірлік модульге қаратып, түймені ақырын басыңыз. Құлыптағаннан кейін, дұрыс орнатылғанына көз жеткізу үшін, негізгі модульді итеріп/тартып көріңіз.

Тұтқа биіктігін реттеу

Төменгі тұтқаның бүйірінде биіктігі әртүрлі болатын екі саңылау бар.

Тұтқа тым биік немесе тым аласа болса, саңылауды тиісті түрде реттеп, оны өздігінен оятын бұрандамен бекітіңіз.

Шөп жинағышты орнату/алу

Орнатудан бұрын шөп жинағыштың металл шөп жинағыш жақтауына жинағыш қуысының айналасындағы қысқыштар арқылы тиісінше бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

Артқы шығару есігін көтеріңіз. Есікті ашық күйде ұстап тұрып, шөп жинағышты тұтқасын жоғары қаратып артқы шығару есігінің ілмегі астындағы ойықтарға орналастырыңыз, бұл ретте ілгектер тиісті ойықтарына дұрыс орналастырылғанына көз жеткізіңіз. Тоқтағаннан кейін, артқы шығару есігін көтеріңіз, шөп жинағышты алыңыз.



Индикатор саңылауының орны өте кір болса, индикатор үрленбейді - бұл жағдайда индикатор саңылауының орнын дереу тазалаңыз.

Батарея блогын орнату/алып тастау

ЕСКЕРТУ: Жұмыстың алдында батарея блогының төменгі жағындағы ілмектің орнына түсетінін және батарея блогының өнімнің батареяның қосу портында толық еніп, мықты тұрғанына көз жеткізіңіз.

Батарея блогын қауіпсіз орнату сәтсіз болса, ол құлап кетіп, ауыр дене жарақатына әкелуі мүмкін.

Орнату үшін: Батарея қақпағын көтеріп, батарея блогын салыңыз. Батарея блогын батарея қақпағының астыңғы жағына кіргізіңіз және оның жұмысты бастаудың алдында өнімге бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

Батарея қақпағын жабыңыз.



ЕСКЕРТУ: Батарея қақпағы жабық болуы керек. Оны толық жабуға болмайтын болса, көгал шапқыш іске қосылмайды.

Алып тастау үшін:

Батарея қақпағын көтеріңіз. Батарея блогындағы босату түймесін басып, батареяны шығарып алыңыз.

Зарядтау туралы толық нұсқаулар алу үшін, батарея блогы мен зарядтағыш құралыңызға арналған батарея мен зарядтағыш құралыңыздың пайдаланушы нұсқаулықтарын қараңыз.

4.3 БІРІНШІ ҚОЛДАНЫС

Батареяны тексеріңіз



ЕСКЕРТУ ! Осы өнімді қолданбас бұрын, осы нұсқаулықтың басында «ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ» бөлімін, сондай-ақ тақырып астындағы барлық мәтінді оқып шығыңыз.



Сатып алу кезінде батарея толық зарядталмайды. Өнімді алғаш рет пайдаланбас бұрын батареяны зарядтағыш құралға салып, толығымен зарядтаңыз.

Құрылғыны алғаш рет пайдалануға ерекше назар аударыңыз: бар назарыңызды осы бірінші қолданысқа аударыңыз. Кедергі және қоршаған ортаның бөлшектері жоқ бос кеңістікте бірінші сынақ жасаңыз

4.4 ПАЙДАЛАНУ



ЕСКЕРТУ ! Көгал шапқышты сыртта ғана пайдалануға болады, ғимарат ішінде пайдалануға қатал тыйым салынады.

Өнімді іске қосу



ЕСКЕРТУ ! Өткір жылжымалы жүз. Ауыр жарақат орын алуы мүмкін болғандықтан, осы қосқыш және сақтандырғыш кілт жүйесін ешқашан өшірмеңіз.



ЕСКЕРТУ ! Мотор өшірілген кезде, кескіш бірнеше секунд бойы жұмыс істеп тұрады. Сондықтан кескіш тоқтамағанша, көгал шапқыштың астыңғы жағына тиіспеңіз.

Толық зарядталған батареяны жалғаңыз. Ауыстырып-қосқыш түймені басып тұрыңыз. Көгал шапқышты іске қосу үшін ауыстырып-қосқыш істікті тұтқаға қарай тартып, ауыстырып-қосқыш түймені жіберіңіз. Көгал шапқышты тоқтату үшін ауыстырып-қосқыш істікті жіберіңіз. Көгал шапқышта кез келген реттеулер орындау алдында жүз толық тоқтағанша күтіңіз.

Сақтандырғыш кілт туралы:

Сақтандырғыш кілт көгал шапқыштың абайсызда қосылуын болдырмайтын өшіру құрылғысы. Қалыпты жұмыс кезінде кілтті тартпаңыз, сақтандырғыш кілт кескіш құралдардың жұмысын басқаратын басқару құрылғысы емес. Көгал шапқыш қараусыз қалса, сақтандырғыш кілтті үнемі шығарып жүріңіз.



АБАЙЛАҢЫЗ! Қорғаныш көзілдірік, берік аяқ киім мен ұзын шалбар киіп жүріңіз. Шаң көп шығатын жұмыс кезінде сүзгілеуші бет маскасын киіңіз. Тиісті қолғапты пайдалану да ұсынылады.

Шабу кезінде тұтқаны екі қолыңызбен мықтап ұстаңыз. Бүкіл ұзын шөпті бір әрекетпен кесуге әрекеттенбеңіз. Оның орнына көгалды қадам бойынша шабыңыз. Көгал біркелкі қысқа болғанша шабу арасында бір немесе екі күн қалдырыңыз. Көгал жиегінде шапқан кезде аспаптың сол жағын жиекке қаратып, содан кейін аспапты жиек бойымен жылжыту қажет.

ЕСКЕРТУ: бөгде затты ұрып алсаңыз, моторды тоқтатыңыз. Сақтандырғыш кілтті алып, көгал шапқыштың зақымдалмағанын толықтай тексеріңіз және көгал шапқышты қайта қосып, жұмыс істемес бұрын зақымды жөндеңіз. Жұмыс кезінде көгал шапқыштың шамадан тыс дірілдеуі зақымның белгісі болып келеді. Көгал шапқышты тезірек тексеріп, жөндеу қажет.



Өткір жүз көгал шапқыштың өнімділігін жақсартады, әсіресе ұзын шөпті кескен кезде.

- Жоғары және төмен емес, еңіс бетіне кесе-көлденеңінен шабыңыз.
- Еңісте бағытты өзгерткен кезде айрықша сақтық танытыңыз.
- Өте шұғыл еңісте шабуға болмайды.
- Аспапты өзіңізге қарай жылжыту немесе тарту кезінде айрықша сақтық танытыңыз.
- Өнімді еңкейту қажет болса, аспапты тоқтатып, жүз(дер)дің тоқтағанын күтіңіз (көгалдан басқа беттерді қиып өткен кезде және аспапты пайдаланылатын аймаққа және аймақтан тасымалдау кезінде). Өнімді әрдайым тұтқасынан ұстап тасымалдаңыз.
- Моторды қосқан кезде, аспапты еңкейтпеңіз.
- Аспапты шығару саңылауының алдында тұрып іске қоспаңыз.
- Қол не аяқты айналмалы бөліктердің жанында немесе астында ұстамаңыз. Шығару саңылауынан әрдайым алшақ тұрыңыз.
- Өнімді қолайлы сағаттарда ғана қолданыңыз – таңертең ерте емес немесе адамдардың мазасы қашатындай түнде емес.
- Өнімді жарылыс қаупі бар ортада пайдаланбаңыз.
- Өнімді қолайсыз ауа райы кезінде, әсіресе найзағай түсу қаупі бар кезде пайдаланбаған дұрыс. Өнімді нашар жарықтандырылған жерде пайдаланбаңыз. Ықтимал қауіптерді анықтау үшін, операторға жұмыс аймағының нақты көрінісі қажет.

- Құлаққа арналған қорғаныс құралын пайдалану ескертулерді (дауыстар мен дабылдарды) есту қабілетін төмендетеді. Оператор жұмыс аймағында не болып жатқанына ерекше назар аударуы керек. Басқа нәрселерге көңіл бөлмеңіз және әрдайым тапсырмаға зейін салыңыз.
- Жақын жерде ұқсас құралдарды пайдалану есту қабілетін зақымдау қаупін және жұмыс аймағына басқа адамдардың кіру ықтималдығын арттырады.
- Тұрақты қалыпта тұрыңыз және тепе-теңдікті сақтаңыз.
- Қатты күш жұмсамаңыз. Қатты күш жұмсау тепе-теңдікті жоғалтуға әкелуі мүмкін. Еңісте әрдайым қадамдарыңызға назар аударыңыз.
- Баяу жүріңіз, ешқашан жүгірмеңіз. Барлық дене мүшелеріңізді кез келген жылжымалы бөлшектерден алшақ ұстаңыз.
- Өнімді тиісті жабдық бекітілмей ешқашан іске қоспаңыз.
- Өнімге ешқандай өзгеріс енгізбеңіз немесе өндіруші ұсынбаған бөлшектерді немесе керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.



Егер өнім құлап кетсе, қатты соққыға ұшыраса немесе дірілдей бастаса, өнімді дереу тоқтатып, зақымдалудың бар-жоғын тексеріңіз немесе дірілдің себебін анықтаңыз. Кез келген зақымды уәкілетті қызмет көрсету орталығында жөндеу немесе ауыстыру керек.

• Айналымалы бөлшектердің тиіп кетуіне байланысты туындаған жарақат алу қаупін азайту үшін, келесі жағдайларда әрдайым құрылғыны тоқтатып, батарея блогын алып, барлық жылжымалы бөлшектердің тоқтағанына көз жеткізіңіз:

- тазалау немесе бітелген жерлерді тазалау кезінде
- өнімді қараусыз қалдырған кезде
- тіркемелерді орнатпас немесе алып тастамас бұрын
- өнімді тексеру, техникалық қызмет көрсету немесе басқа да жұмыстар жүргізу алдында
- егер құрылғы қалыпсыз дірілдей бастаса (дереу тексеріңіз)

Батареяны алып тастау және зарядтау: батареяны пайдалану нұсқаулығы

1. Батареяның жоғарғы ортасындағы құлыптау түймесін басып, оны өнімнен ысырып алып тастаңыз.
2. Батарея блогын зарядтағыш құралға құлыпталған күйіне сырт етіп түскенше сырғытыңыз.
3. Жасыл түсті шамның жыпылықтауы батареяның зарядталып жатқанын білдіреді. Егер жасыл түсті шам бұдан былай жыпылықтамаса, бұл батареяның толықтай зарядталғанын білдіреді.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

5. ТАСЫМАЛДАУ

Құрылғыны немесе батареяны тасымалдау еліңізге тән белгілі бір талаптарға сай болуыңызды талап етуі мүмкін. Талаптардың барлығын орындау үшін, еліңіздің өкілетті органдарына хабарласып, олардың орындалғанына көз жеткізіңіз. Тасымалдау кезіндегі температура «Сақтау» тарауында берілген температура ауқымынан ешқашан тыс шықпайтынына көз жеткізіңіз

5.1 ҚҰРЫЛҒЫНЫ ТАСЫМАЛДАУ

Өнімді өшіріп, батареяны алып тастаңыз.

Өнімді әрдайым тұтқасынан ұстап тасымалдаңыз. Өнімді кез келген ауыр ықпалдан немесе көлік ішінде тасымалдау кезінде пайда болуы мүмкін қатты дірілден қорғаңыз. Өнімнің сырғып немесе құлап кетуіне жол бермеу үшін оны бекітіңіз. Өнімді күн сәулесі түсетін жерге қоймаңыз.

5.2 ЛИТИЙ-ИОНДЫ БАТАРЕЯЛАРДЫ ТАСЫМАЛДАУ

Толық мәліметтер алу үшін батареяны пайдалану нұсқаулығын қараңыз.

6. ҚЫСТАУ

Батареяны электр құралынан ажыратыңыз.

Ұзақ уақыт сақтамас бұрын, батарея зарядтағыш құралы батареяны пайдалану нұсқаулығында берілген нұсқауларға сәйкес келетінін тексеріңіз. Төмендегі «Сақтау» тарауындағы барлық нұсқауларды орындаңыз. Біз өнімді сақтау үшін түпнұсқа орамды пайдалануға немесе оны шаңнан қорғау үшін жарамды матамен немесе жабынмен жабуға кеңес береміз.

7. САҚТАУ

Құрылғы мен батареяны тек таза, құрғақ, жақсы желдетілетін жерде 4°C-24°C аралығындағы температурада сақтаңыз. Оны қосымша қорғаныспен қамтамасыз ету үшін жауып қойыңыз. Біз өнімді сақтау үшін түпнұсқа орамды пайдалануға немесе оны шаңнан қорғау үшін жарамды матамен немесе жабынмен жабуға кеңес береміз. Құрылғыны тасымалдау кезінде міндетті түрде бекітіңіз

7.1 ҚҰРЫЛҒЫНЫ САҚТАУ

Батареяны электр құралынан ажыратыңыз. Құрылғыда тозған, босап кеткен немесе зақымдалған бөліктердің бар-жоғын тексеріп шығыңыз. Құрылғыны сақтау алдында тазалап шығыңыз. Өнімді күн сәулесі түсетін жерге қоймаңыз. Өнімнің суық және ылғалды ортадан әрдайым қорғалғанына көз жеткізіңіз.

• Құрылғыны сақтауға қоймас бұрын әрдайым суытыңыз.

7.2 ЛИТИЙ-ИОНДЫ БАТАРЕЯЛАРДЫ САҚТАУ

Батарея қуаты батареяны пайдалану нұсқаулығында ұсынылған деңгейде екенін тексеріңіз. Толық мәліметтер алу үшін батареяны пайдалану нұсқаулығын қараңыз.

8. ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ



ҚАУІП! Ток соғудан жарақат алу қаупі бар. Өнімді реттеу, тексеру, тазалау немесе сақтау алдында батарея блогын алып тастаңыз.

8.1 ТАЗАЛАУ

Ылғал, жұмсақ матаны пайдаланып, корпусты және пластик құрамдастарын сүртіңіз. Пластик корпустарда немесе пластик құрамдастарда күшті еріткіштерді немесе жуғыш заттарды пайдаланбаңыз. Кейбір тұрмыстық тазартқыштар өнімге зақым келтіріп, тоқ соғу қаупін тудыруы мүмкін.

- Аспаптың қауіпсіз жұмыс күйінде екендігіне көз жеткізу үшін барлық гайкалар, болттар мен бұрандаларды тартылған күйде ұстаңыз.
- Шөп жинағышта тозған немесе ескірген жерлердің бар-жоғын жүйелі түрде тексеріп тұрыңыз.
- Саусақтардың жылжымалы жүздер мен аспаптың бекітілген бөліктер арасына қысылып қалуына жол бермеу үшін аспапты реттеу кезінде сақ болыңыз.
- Аспапты сақтауға қоймас бұрын әрдайым суытыңыз.
- Жүздерге қызмет көрсеткен кезде қуат көзі өшіру болғанда да жүздер қозғалуы мүмкін екендігін есте сақтаңыз.
- Тозған немесе зақымдалған бөліктерді қауіпсіздік мақсатында алмастырыңыз. Тек қана түпнұсқа қосалқы бөліктер мен керек-жарақтарды қолданыңыз.

8.2 КЕСКІШ ЖҮЗДІ АУЫСТЫРУ

Көгал шапқыштың түбін ашу үшін аспапты бүйіріне қойыңыз. Жүздің еркін бұрылуына жол бермеу үшін жүз бен деканың жиегі арасында ағаш бөрене немесе ұқсас тіреуішті қойыңыз. Кілтті пайдаланып, құрылғының астыңғы жағындағы жүз гайкасын босатыңыз. Жүз гайкасын, шайба мен жүзді аспаптан шығарыңыз.

Білікке жаңа жүзді қойып, жүз шайбасы мен жүз гайкасын алмастырыңыз. Жүз гайкасын тартыңыз. Жүз гайкасын 25-30 Н.м шамасына дейін бұрап бекітіңіз. Жүз берік орнатылған соң барлығы тиісінше айналғанын қолмен тексеріп шығыңыз.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

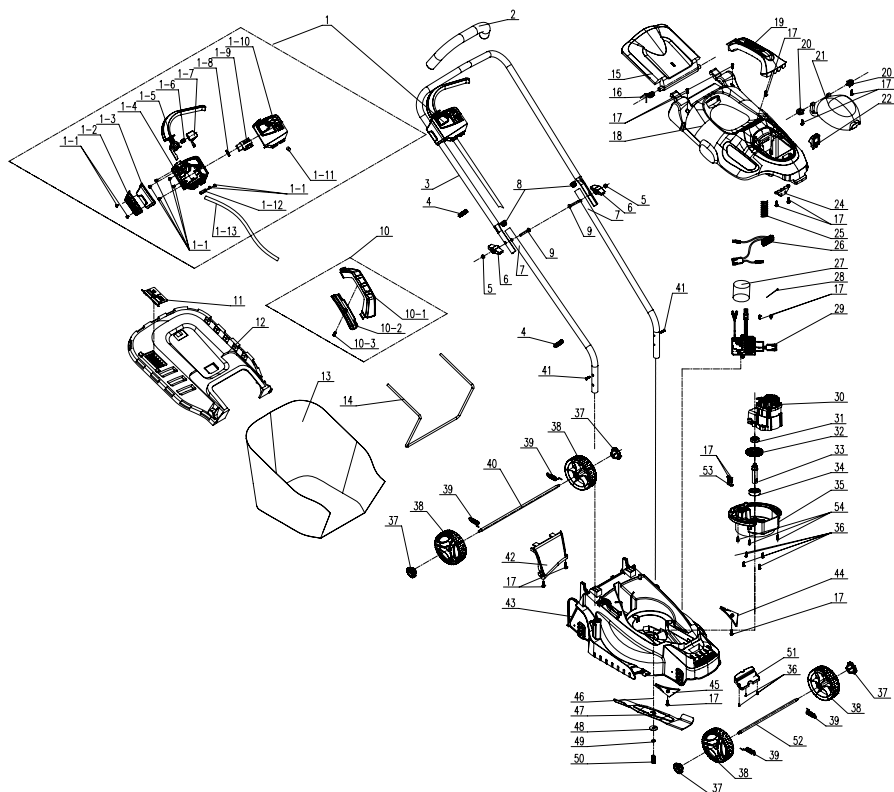
UA

RO

BR

EN

8.3 БӨЛШЕКТЕЛГЕН КӨРІНІСІ



POS	БӨЛШЕК НӨМІРІ	СИПАТТАМАСЫ	NUM
1	A022033-009-00	Ауыстырып-қосқыш қорабының құрамдасы	1
1-1	8206-000001-00	Болт	9
1-2	8020-512012-01	Қақпақ	1
1-3	8020-512011-00	Қақпақ	1
1-4	A022033-004-00	Ауыстырып-қосқыш қорабы	1
1-5	8044-512010-00	Тетік	1
1-6	8342-481501-00	Серіппе	1
1-7	8020-512009-01	Түйме	1
1-8	8342-463002-00	Серіппе	1

POS	БӨЛШЕК НӨМІРІ	СИПАТТАМАСЫ	NUM
1-9	8042-660102-00	Бастырмалық ауыстырып-қосқыш	1
1-10	A022033-003-00	Ауыстырып-қосқыш қорабы	1
1-11	8301-660803-01	Қысылған бөлшек	1
1-12	8184-302201-00	Кабельді қысқыш пластина	1
1-13	A022010-034-00	Екі ұяшықты кабель	1
2	8331-515701-00	Сорғыш	1
3	A022033-010-00	Тұтқа	1
4	8007-512001-00	Желі тұтастырғышы	2
5	8NH-06D	Сомын	2
6	8313-512001-00	Тұтқа	2
7	A021040-014-00	Тұтқа	2
8	A022010-032-01	Тоқтатқыш кран	2
9	A021040-020-00	Шаршы бастиекті бұранда	2
10	8440-512012-00	Қол ілмек	1
10-1	8001-512002-00	Қол ілмек	1
10-2	8020-512006-00	Төменгі қақпа	1
10-3	8SJAB40-14	Өздігінен оятын бұранда	1
11	8181-513001-01	Индикатор қақпағы	1
12	A021040-012-00	Қақпақ	1
13	A021040-010-00	Кесіктер қабы	1
14	A021040-011-00	Тірек	1
15	A021040-004-00	Қақпақ	1
16	A021040-016-00	Айналу серіппесі	1
17	8206-000001-00	Өздігінен оятын бұранда	15
18	A022033-006-00	Қақпақ	1
19	A022033-008-00	Тұтқа	1
20	A022033-012-00	Істік	2
21	A022033-005-00	Қақпақ	1
22	8045-513001-00	Кілт	1
24	A022033-007-00	Ұстағыш	1

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

POS	БӨЛШЕК НӨМІРІ	СИПАТТАМАСЫ	NUM
25	9342-903105-00	Серіппе	1
26	A022033-011-00	Шаблон компоненттер	1
27	8415-510902-00	Баяулату шарғысы	1
28	236-1017	Сым белдігі	4
29	A022010-013-02	Электрондық құрамдастар	1
30	A022010-014-00	Мотор жинағы'	1
31	8BC-260908-ST	629Z мойынтірегі	1
32	8123-855101-00	Үлкен тегершік	1
33	A022010-015-01	Шығыс білік	1
34	8BC-351511-SS01	6202Z мойынтірегі	1
35	A022010-009-02	Беріліс қорабы	1
36	8SNAB50-20	Өздігінен оятын бұранда	9
37	A021040-015-00	Тұтқа	4
38	8121-512001-00	Дөңгелек	4
39	8342-510702-03	Керіlmелі серіппені көтеріңіз	4
40	A021040-006-00	Білік	1
41	8SJAC48-20	Өздігінен оятын бұранда	2
42	A021040-008-00	Бағыттау пластинасы	1
43	A021040-001-00	Корпус	1
44	A021040-017-00	Бағыттау пластинасы	1
45	A021040-018-00	Бағыттау пластинасы	1
46	A022010-033-01	Түтік жалғастырғышы	1
47	A022033-002-00	Ара жүзі	1
48	8325-532405-00	Шайба	1
49	8WS-08B	Серіппелі шайба	1
50	8206-511001-01	Жүз болты	1
51	A022033-013-00	Қарсы салмақ блогы	1
52	A021040-005-00	Білік	1

POS	БӨЛШЕК НӨМІРІ	СИПАТТАМАСЫ	NUM
53	8184-302201-00	Кабель қысқышы	1
54	8SNAB50-25	Өздігінен оятын бұранда	3

8.4 АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ



**ҚАУІП ! Ток соғудан жарақат алу қаупі бар.
Ескерту ! Кез келген ақаулықтарды жоюдан бұрын өнімді өшіріңіз.**

Мәселелер	Ықтимал себептері	Шешімдері	Біліктілік қажет
Өнім іске қосылмайды	Батарея бекітілген жоқ	Батарея блогын бекіту үшін, батарея блогының жоғарғы жағындағы ысырманың орнына түскеніне көз жеткізіңіз	-
	Батарея зарядталған жоқ	Батареяны үлгімен бірге берілген нұсқауларға сәйкес зарядтаңыз.	
	Қуат/жылдамдық ауыстырып-қосқышы «ӨШІРУЛІ» күйінде	Қосу/өшіру ауыстырып-қосқышын басыңыз	
	Батарея блогы дұрыс бекітілген жоқ	Дұрыс бекітіңіз	
	Қосу/өшіру ауыстырып-қосқышы «ҚОСУ» күйіне орнатылған жоқ	«Өнімді іске қосу» бөлімін қараңыз	
Тұтқа дұрыс бекітілмеген	Панель болттары дұрыс енгізілмеген	Тұтқаның биіктігін реттеңіз және панель болттары дұрыс енгізілгенін тексеріңіз	-
	Жылдам бекіту интіректері бекітілмеген	Оларды бекітіңіз	
Көгал шапқыш түзу кеспейді	Шөп бірдей емес немесе қалың немесе кесік биіктігі дұрыс реттелмеген	Дөңгелектердің биіктігін тексеріңіз. Көгал шапқыш түзу кесу үшін барлық дөңгелектер бір кесік биіктігіне орнатылу керек	-
Жабындау дұрыс жасалмаған	Кесілген шөп ылғал және көгал шапқышқа жабысады	Шөп шабу алдында көгалдың кепкенін күтіңіз	-

Мәселелер	Ықтимал себептері	Шешімдері	Біліктілік қажет
Көгал шапқышты итеру қиын	Шөп ұзын, көгал шапқыштың артқы панелі мен жүзі тығыз шөпте кептеліп қалады немесе кесік биіктігі тым төмен орнатылған	Кесік биіктігін көтеріңіз	-
Шөп жинағышында кесілген шөп дұрыс жиналмаған	Кесік биіктігі тым төмен	Кесік биіктігін көтеріңіз	-
Көгал шапқыш жоғары жылдамдықта дірілдейді	Жүз тепе-теңдікте тұрған жоқ немесе тозған	Ара жүзін ауыстырыңыз	-
	Мотор білігі бұралған	Моторды өшіріп, көгал шапқышты тексеріңіз. Көгал шапқышты жөндетіңіз.	Рұқсаты бар жөндеу орталығы
Мотор шөпті шабу кезінде тоқтайды	Кесік биіктігі тым төмен	Кесік биіктігін көтеріңіз	-
	Батареяның қуаты таусылған	Батареяны қайта зарядтаңыз	
Көгал шапқыш шөпті кескен кезде кенет тоқтап қалды.	Көгал шапқышта артық жүктеме болуы мүмкін	Көгал шапқышты тоқтатып, қайта іске қосқанша 3 минут күтіңіз.	
Өнім толық қуатқа жетпейді	Батарея блогының сыйымдылығы өте төмен	Батарея блогын зарядтаңыз	-
	Ауа желдеткіштері бітелген	Ауа желдеткіштерін тазалаңыз	
Шамадан тыс діріл немесе шу	Бұрандалар/сомындар босап кеткен	Бұрандаларды/ сомындарды бекітіңіз	-
Өнім кенеттен тоқтап қалады	Батарея блогының қуаты таусылды	Батарея блогын алып, зарядтаңыз	-
	Батарея қатты қызып кетті	Батарея блогын алып, оны суытыңыз	

9. ҚЫЗМЕТ ЕТУ МЕРЗІМІНІҢ АЯҚТАЛУЫ



Электрлік өнімдерді тұрмыстық өнімдермен бірге қоқысқа тастауға болмайды. Пайдаланылған электрлік өнімдерді бөлек жинап, осы мақсат үшін берілген қоқыс жинау орындарына жіберу қажет. Қайта өңдеу бойынша кеңес алу үшін жергілікті өкілетті органдарға немесе дилерге хабарласыңыз.

10. КЕПІЛДІК

10.1 БІЗДІҢ КЕПІЛДІК

STERWINS өнімдері тұтыну нарығының өнімдеріне арналған ең жоғары сапа стандарттарына сәйкес жасалған. Бұл сату кепілдігі өнімді сатып алған күннен бастап 3 жыл бойы жарамды. Бұл кепілдік материалдар мен сапаға байланысты барлық ақауларға қолданылады: жетіспейтін бөлшектер мен элементтерге, сондай-ақ қалыпты пайдалану жағдайында болатын зақымдарға. Жөндеу және бөлшектерді ауыстырғаннан бастапқы кепілдік кезеңі ұзармайды. Сіз бұл өнімді сатып алу туралы растауды және сатып алу күнін ұсына алуыңыз керек. Кепілдік осы өнімнің құнымен шектеледі.

10.2 КЕПІЛДІКТЕ ҚАМТЫЛМАЙТЫН ЖАҒДАЙЛАР

Өнімді дұрыс пайдаланбаудан туындайтын ақаулықтар немесе оқиғалар осы кепілдікте қамтылмайды.

Келесі элементтер кепілдікпен қамтылмайды:

- құрал дұрыс пайдаланылмаған; немесе
- бұл өнімді тасымалдау немесе орнату кезінде пайда болатын зақым; немесе
- бөлшектерді жөндеу және/немесе ауыстыру жұмыстары үшінші тараппен жүзеге асырылады; немесе
- сыртқы факторлар немесе құм, тастар сияқты бөгде заттардан туындаған зақым; немесе
- қауіпсіздік техникасы мен пайдалану нұсқауларын сақтамау салдарынан болған зақым; немесе
- құрал бөлшектелген немесе ашылған; немесе
- ылғалды ортада пайдаланылған (шық, жаңбыр, суға батырылған...) құрал; немесе
- кәсіби мақсатта пайдаланылған құрал; немесе
- «Сақтау» тарауында көрсетілген ауқымнан тыс температура әсеріне ұшыраған құрал

Өнім қалыпты жұмыс шарттарында және кәсіби емес мақсаттармен пайдаланылуы тиіс. Сондықтан осы кепілдік есебінен бау-бақшамен айналысатын компаниялар, жергілікті өкімшілік және жабдықты ақылы немесе ақысыз жалға беретін компаниялар пайдаланатын өнімдер шығарылады.

Мәселе немесе ақау туындаған жағдайда, әрдайым алдымен Sterwins дилеріне хабарласу керек. Көп жағдайда

Sterwins дилері мәселені шешуге немесе ақауды түзетуге қабілетті болады. Жөнелтпе құжатты немесе түбіртегіңізді сақтаңыз: бұл құжаттар шағым жасаған кезде керек болады.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

FR
ES
PT
IT
EL
PL
RU
KZ
UA
RO
BR
EN

11. СЕ СӘЙКЕСТІК ЖӨНІНДЕГІ ДЕКЛАРАЦИЯСЫ

Өндіруші: ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot
CS 00001 59790 Ronchin, Франция

Өнімнің келесідей екенін жариялайды
АККУМУЛЯТОРЛЫ КӨГАЛ ШАПҚЫШ 33СМ, 5.0АЧ, ҮШ ДӨҢГЕЛЕКТІ, БАТАРЕЯ МЕН
ЗАРЯДТАУ ҚҰРЫЛҒЫСЫ ЖИЫНТЫҚҚА КІРМЕЙДІ
20VLM2-33P.1

MD 2006/42/ЕС директивасының талаптарына және ұлттық ережелерге сәйкес келетіндігі туралы мәлімдейді:

ЭМУ директивасы 2014/30/EU
ROHS директивасы (EU) 2015/863 өзгертілген директива 2011/65/EU
2000/14/ЕС ШУЫЛ директивасы, VI қосымшасы және 2005/88/ЕС

Есептелген дыбыстық қуат деңгейі: 94.5 дБ(А)
Кепілді дыбыс қуатының деңгейі: 96 дБ(А)

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019

EN 60335-2-77:2010

IEC 62321-1:2013

IEC 62321-2:2013

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+A1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017&ISO 17075-1:2017

IEC 62321-8:2017

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

Сериялық №: Артқы мұқаба бетін және аспаптың зауыттық тақтайшасын қараңыз

Өкілетті орган: 2000/14/ЕС және 2005/88/ЕС директивасына сәйкестікті растау әдісі
SGS шығарған ЕҚ талаптарына сәйкестік сертификаты
Шуыл директивасының өкілетті тұлғасы: ISET S.r.l.
Via Donatori di sangue,9-46024 Moglia(MN)
Өкілетті орган нөмірі: 0865



Роншен, Францияда қол қойылды

Қол қойылған күні: 10/05/2021

Eric LEMOINE

Халықаралық жобаның сапа жөніндегі басшысы

ADEO Services

135 Rue Sadi Carnot

CS 00001 59790 Ronchin, Франция



Загальна інформація

Дякуємо вам за вибір цього виробу. Розробляючи та виготовляючи нашу продукцію, ми докладасмо всіх зусиль, щоб забезпечити відмінну якість, яка відповідає потребам користувачів. Дотримання цих інструкцій дозволить оптимізувати термін служби.

ВАЖЛИВО! ДЛЯ ТОГО ЩОБ ЦЕЙ ВИРІБ ПОВНІСТЮ ЗАДОВОЛЬНЯВ ВАС ПІД ЧАС НАЛАШТУВАННЯ, ВИКОРИСТАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ, МИ РЕКОМЕНДУЄМО УВАЖНО ПРОЧИТАТИ ЦЕЙ ПОСІБНИК ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ВИРОБУ. БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ НА ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІЙ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.



ВАЖЛИВО! ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІЙ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ: УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ

Зміст

- | | |
|---|--|
| 1. Використання за призначенням акумуляторної газонокосарки 33 см | 7. Зберігання |
| 2. Правила техніки безпеки | 8. Догляд |
| 3. Технічні дані | 9. Кінець терміну служби |
| 4. Складання | 10. Гарантія |
| 5. Транспортування | 11. Декларація про відповідність стандартам ЄС |
| 6. Зберігання взимку | |

1. ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ АКУМУЛЯТОРНОЇ ГАЗОНОКОСАРКИ 33 СМ

Цей виріб призначений тільки для використання на відкритому повітрі. Не використовуйте його всередині будівлі за жодних обставин. Акумуляторна газонокосарка призначена для використання тільки в сухих і добре освітлених умовах. Ця газонокосарка призначена тільки для скошування в домашніх умовах. Не використовуйте її для інших цілей. Виріб не призначений для використання дітьми або особами з обмеженими фізичними, розумовими або сенсорними можливостями.

Після розпакування упаковки переконайтеся в наявності всього приладдя, що входить у комплект (якщо таке є). Якщо виріб пошкоджений або має будь-який дефект, не використовуйте його та поверніть його своєму дилеру.

Якщо ви дасте цей інструмент іншим людям, дайте їм також цю інструкцію.

Зверніть увагу, що цей інструмент не призначений для використання в комерційних, торгових або промислових цілях. Гарантія буде анульована, якщо виріб використовуватиметься в комерційних, торгових, промислових або схожих цілях. Цей виріб був розроблений для використання протягом 6 років (очікуваний термін служби).

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

2. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прочитайте всі попередження щодо техніки безпеки та інструкції. Недотримання попереджень та вказівок може стати причиною враження електричним струмом, пожежі та/або важкої травми.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

2.1 ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Не використовуйте газонокосарку поруч зі скляними огорожами, автомобілями, вантажівками, віконних колодязів, відвалів тощо без правильного регулювання цілі викиду.
- Не додавайте зусиль і не перевантажуйте виріб. Виріб буде працювати краще та безпечніше, якщо його використовувати зі швидкістю, для якої він розрахований.
- Якщо виріб вже складений, перед його використанням переконайтеся, що всі гвинти щільно затягнуті. Якщо виріб треба скласти самостійно, після видалення упаковки переконайтеся, що всі елементи, що потрібні для налаштування цього виробу, є в комплекті. Якщо виріб пошкоджений або має дефекти, не використовуйте його та поверніть його до найближчого магазину.
- Термін "електроінструмент" у попередженнях стосується електричного інструмента, що працює від електромережі (через шнур) або від акумулятора (без шнура).

2.2 СИМВОЛИ НА ВИРОБІ



Відповідає Європейським стандартам: Цей символ означає, що виріб відповідає чинним Європейським директивам і він пройшов випробування на відповідність цим директивам.



Єдиний знак обігу продукції на ринку країн-членів Митного союзу.



Українське маркування відповідності.



Не утилізуйте електричні вироби разом із побутовим сміттям. Вживані електричні вироби необхідно збирати окремо та відносити на утилізацію в спеціальні пункти збору. За додатковою інформацією щодо утилізації зверніться до місцевих органів влади або до свого дилера.



Перед використанням виробу прочитайте та зрозумійте всі інструкції, дотримуйтеся всіх попереджень та інструкцій щодо техніки безпеки.

IPX1

Ступінь захисту від вологи



*Універсальний: сумісний тільки з виробами Sterwins UP20, Lexman UP20 та Dexter UP20.



Гарантований рівень звукової потужності (випробування згідно з Директивою 2000/14/EC, змінена 2005/88/EC).



Бережіть електроінструмент від дощу та вологи.



Пам'ятайте про гострі леза. Леза продовжують обертатись після вимкнення мотора. Перед технічним обслуговуванням відключіть інструмент.



Стороннім забороняється перебувати поруч.



Тримайте гнучкий шнур живлення подалі від різальних лез.

2.3 СИМВОЛИ В ЦЬОМУ ПОСІБНИКУ



Тип та джерело небезпеки: недотримання цього попередження може призвести до травм або смерті.



Тип та джерело небезпеки: Цей символ означає, що пошкодження виробу, навколишнього середовища або іншого майна, може виникнути внаслідок недотримання цього попередження.



Примітка: Цей символ означає важливу інформацію для кращого розуміння виробу.



Прочитайте посібник з експлуатації: Цей символ означає, що вам потрібно уважно прочитати посібник з експлуатації.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

FR



Дивіться відповідні зображення наприкінці посібника.

ES



Під час перевезення, зберігання, ремонту та чищення виймайте акумулятор.

PT



Зелена крапка: Повторне використання упаковки.

IT

EL



Цей виріб підлягає вторинній переробці. Якщо він більше не придатний для використання, віднесіть його в пункт збирання відходів.

PL

RU



Бразильський екологічний знак: Перероблюйте цей виріб.

KZ

DESCARTE
SELETIVO

UA



Бразильський екологічний знак: Перероблюйте пакувальний матеріал цього виробу.

RO

2.4 БЕЗПЕКА РОБОЧОЇ ЗОНИ

BR

1. Навчання

EN

- Уважно прочитайте інструкції. Ознайомтесь із засобами керування та правилами належного користування газонокосаркою.
- Не дозволяйте користуватися цим інструментом дітям або особам, які не ознайомилися з інструкціями. Місцеві нормативні акти можуть обмежувати вік оператора.
- Ніколи не використовуйте інструмент, якщо поблизу є люди, особливо діти, або домашні тварини.
- Пам'ятайте, що оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки або збитки, заподіяні іншим особам чи їхньому майну.

2 Підготовка

- Під час використання інструмента завжди носіть міцне взуття та довгі штани. Не працюйте з газонокосаркою босоніж або у відкритих сандаліях. Не надягайте вільний одяг або одяг з висячими шнурами або стрічками.
- Ретельно огляньте ділянку, де буде використовуватись інструмент, і приберіть всі предмети, які можуть бути відкинуті ним.

• Перед використанням перевірте акумулятор на наявність пошкоджень. Якщо акумулятор пошкоджено, негайно вийміть його з інструмента. Не використовуйте інструмент, якщо акумулятор пошкоджений або зношений.

• Перед роботою перевірте шнур живлення та подовжувач на предмет ознак пошкодження або старіння. Якщо шнур живлення пошкоджено під час роботи, негайно відключіть його від мережі живлення. **НЕ ТОРКАЙТЕСЯ ШНУРА ЖИВЛЕННЯ ДО ВІДКЛЮЧЕННЯ ВІД МЕРЕЖІ ЖИВЛЕННЯ.** Не використовуйте інструмент, якщо шнур пошкоджений або зношений.

З Експлуатація

• Працюйте з інструментом лише при денному світлі або при гарному штучному освітленні.

• Уникайте роботи з інструментом у мокрій траві.

• На схилах завжди зберігайте стійке положення ніг.

• Пересувайтесь кроками, ніколи не біжіть.

• Косіть поперек схилу, а не вгору і вниз.

• Будьте надзвичайно уважні, змінюючи напрямок на схилі.

• Не косіть на занадто крутих схилах.

• Будьте особливо обережні, рухаючись у зворотному напрямку або тягнучи інструмент до себе.

• Зупиніть лезо(а), якщо інструмент потрібно нахилити для транспортування під час перетину інших поверхонь, крім трави, а також під час транспортування інструмента на ділянку для косіння та з цієї ділянки.

• Ніколи не працюйте з інструментом з несправними екранами та щитками або без захисних засобів, наприклад, дефлектора та (або) травозбірника.

• Обережно увімкніть мотор відповідно до інструкцій, тримаючи ноги подалі від лез.

• Не нахилийте інструмент під час запуску мотора, окрім випадків, коли його необхідно нахилити для запуску. У цьому випадку не нахилийте його більше необхідного та піднімайте тільки віддалену від оператора частину.

• Не запускайте інструмент, стоячи перед випускним отвором.

• Не наближайте руки або ноги до частин, що обертаються. Завжди тримайтеся на відстані від випускного отвору.

• Не транспортуйте інструмент, коли працює джерело живлення.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

- FR • Зупиніть інструмент і зніміть блокувальний пристрій. Переконайтеся, що всі рухомі частини зупинилися:
- ES - коли інструмент залишається без нагляду,
- PT - перед усуненням засмічення або очищення жолоба,
- IT - перед перевіркою, чищенням або експлуатацією інструмента
- IT - та після зіткнення зі стороннім предметом. Перевірте газонокосарку на наявність пошкоджень та відремонтуйте її, перш ніж знову запускати та експлуатувати;
- EL • якщо виріб починає незвично вібрувати (перевірити негайно);
- PL - перед перевіркою на наявність пошкоджень;
- PL - перед заміною або ремонтом пошкоджених деталей;
- RU - перед перевіркою та закріпленням деталей, якщо є незакріплені;

4 Технічне обслуговування та зберігання

- KZ • Тримайте всі гайки, болти та гвинти щільно затягнутими для утримання виробу у безпечному робочому стані.
- UA • Часто перевіряйте травозбірник на предмет зношення або пошкодження.
- RO • З пристроями з багатьма лезами будьте обережні, оскільки, обертаючись, одне лезо може привести в рух інші леза.
- BR • Будьте обережні під час налаштування інструмента, щоб запобігти потрапляння пальців між рухомим лезами та нерухомими частинами інструмента.
- EN • Завжди давайте інструменту охолонути перед зберіганням.
- Під час обслуговування лез майте на увазі, що, незважаючи на те, що джерело живлення вимкнено, леза можуть бути рухомі.
- Зношені та пошкоджені частини замінійте заради безпеки. Використовуйте лише оригінальні запасні деталі та приладдя.
- Робоча зона має бути чистою та добре освітленою. Неприбрана або погано освітлена робоча зона може стати причиною нещасних випадків.
- Не працюйте з електроінструментом у вибухонебезпечному середовищі, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Під час роботи електроінструменти утворюють іскри, які можуть призвести до займання пилу або випарів.
- Не допускайте близько дітей і сторонніх під час роботи з електроінструментом. Це може відволікати вас і призвести до втрати контролю.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Цей продукт під час роботи створює електромагнітне поле! Це поле може за певних обставин вступати в конфлікт з активними або пасивними імплантатами! Перед експлуатацією інструмента для зниження ризику серйозних або смертельних травм ми радимо особам з медичними імплантатами отримати консультацію у свого лікаря і виробника медичного імплантату!

- Не залишайте електроінструмент під дощем або в умовах підвищеної вологості. Вода, що потрапила в електроінструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.

2.6 ІНДИВІДУАЛЬНА ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

- Під час роботи з електроінструментом будьте уважні, стежте за своїми діями та мисліть розсудливо. Не працюйте з електроінструментом, якщо ви втомлені, перебуваєте під дією наркотичних речовин, алкоголю або ліків. Навіть миттєва неухважність під час роботи з електроінструментом може призвести до важкої травми.
- Користуйтеся засобами індивідуального захисту. Завжди надягайте захисні окуляри. Використання у відповідних умовах таких захисних засобів, як протипиловий респіратор, нековзне захисне взуття, шолом-каска та навушники допоможе зменшити ризик травмування.
- Уникайте випадкового запуску інструмента. Перш ніж підключати електроінструмент до мережі живлення або акумулятора, брати або переносити його, перевірте, чи встановлено перемикач у положення «вимкнено». Якщо переносити електроінструмент, тримаючи палець на перемикачі живлення, або підключати його до джерела живлення, коли перемикач живлення перебуває в положенні «увімкнуто», це може призвести до травмування.
- Не дотягуйте з інструментом в руках. Завжди зберігайте стійке положення тіла та тримайте рівновагу. Це дає змогу краще керувати електроінструментом у разі виникнення непередбачуваних ситуацій.
- Перш ніж увімкнути електроінструмент, зніміть усі регульовальні клинці та гайкові ключі. Якщо залишити такий ключ на рухомій частині електроінструмента, це може призвести до травмування.
- Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте належний електроінструмент відповідно до потреби. Правильно підібраний

FR електроінструмент допоможе краще та безпечніше зробити роботу зі швидкістю, яка для нього передбачена.

ES • Користуйтеся електроінструментом, приладдям і насадками для інструмента згідно з цією інструкцією, зважаючи на робочі умови та роботу, яку слід виконати. Використання електроінструмента не за призначенням може стати причиною виникнення небезпечних ситуацій.

PT • Надягайте відповідний одяг. Не надягайте вільний одяг або біжутерію. Волосся, одяг та рукавиці мають бути на безпечній відстані від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.

PL **2.7 ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ**

RU • У деяких регіонах є положення, які обмежують використання виробу в деяких операціях. Зверніться до органів місцевої влади за порадою.

KZ • Ніколи не дозволяйте використовувати виріб дітям, особам з обмеженими фізичними, сенсорними і розумовими можливостями, або особам, які не ознайомились з цим посібником з експлуатації. Місцеві нормативні акти можуть обмежувати вік оператора.

UA • Пам'ятайте, що оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки або збитки, заподіяні іншим особам чи їхньому майну.

RO • Сторонні особи, діти та тварини повинні знаходитись на відстані 15 м від робочої зони. Зупиніть інструмент, якщо хтось заходить в робочу зону.

BR • Під час використання інструмента завжди надягайте міцне взуття та довгі штани. Не працюйте з газонокосаркою босоніж або у відкритих сандаліях. Не одягайте вільний одяг або одяг з висячими нитками чи шнурівки. Вони можуть потрапити у рухомі частини.

EN • Не надягайте вільний одяг або коштовності, оскільки вони можуть потрапити в отвір забору повітря.

• Закріпіть довге волосся, щоб воно було вище рівня плечей, для запобігання потрапляння у рухомі частини.

• Під час роботи з інструментом завжди надягайте засоби захисту органів слуху. Виріб дуже гучний та може призвести до необоротної втрати слуху, якщо не дотримуватися інструкцій щодо обмеження впливу, зменшення шуму та не надягати засоби захисту органів слуху.

• Під час роботи з інструментом завжди надягайте захисні окуляри. Виробник наполегливо рекомендує використовувати маску для всього обличчя або закриті захисні окуляри. Звичайні захисні окуляри або сонцезахисні окуляри не є належним захистом. Потужним повітряним струменем предмети можуть бути відкинуті

з великою швидкістю у будь-який момент і можуть відскочити від твердих поверхонь до користувача.

- Перед кожним використанням переконайтеся, що всі органи керування та запобіжні пристрої працюють коректно. Не використовуйте інструмент, якщо перемикач не вимикає його.
- Перед кожним використанням перевіряйте корпус на наявність пошкоджень. Переконайтеся, що захисні щитки та ручки на місці та надійно зафіксовані.
- Використовуйте граблі та мітли, щоб розгребти сміття перед здуванням.
- Перед кожним використанням ретельно очистіть робочу зону. Приберіть всі предмети, наприклад, камені, бите скло, цвяхи, сталевий дріт або мотузки, які можуть бути здуті на значну відстань повітрям високої швидкості або заплутатися у вентиляторі.
- Не розміщуйте виріб поверх або поблизу від сипкого сміття.
- Не використовуйте електроінструмент, якщо перемикач не вмикає або не вимикає його. Усі електроінструменти, якими неможливо керувати за допомогою перемикача, становлять небезпеку та потребують ремонту.
- Вийміть акумулятор з електроінструмента перед тим як змінювати будь-які налаштування, замінити комплектувальні частини або перед зберіганням електроінструмента. Такі запобіжні заходи безпеки зменшують ризик випадкового запуску електроінструмента.
- Зберігайте інструменти, що не використовуються, подалі від дітей і не дозволяйте особам, які не мають досвіду роботи з такими інструментами або не знайомі з цими інструкціями, користуватись електроінструментом. Електроінструменти становлять небезпеку в руках недосвідчених користувачів.
- Виконуйте належне технічне обслуговування електроінструмента. Перевіряйте його на предмет зміщення або затискування рухомих частин, зламаних частин та будь-яких інших умов, які можуть вплинути на роботу інструмента. У разі пошкодження електроінструмент слід здати в ремонт, перш ніж користуватися ним. Часто нещасні випадки трапляються внаслідок неналежного технічного обслуговування електроінструментів.

2.8 ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА АКУМУЛЯТОРНИМ ІНСТРУМЕНТОМ

- Заряджайте лише за допомогою зарядного пристрою, визначеного виробником. Зарядний пристрій, який підходить для акумуляторів одного виду, може спричинити ризик пожежі у випадку його використання з іншим акумулятором.
- З електроінструментами слід використовувати лише призначені для них акумуляторні батареї. Використання будь-яких інших акумуляторів може призвести до травми або пожежі.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

FR
ES
PT
IT
EL
PL
RU
KZ
UA
RO
BR
EN

• Коли акумулятор не використовується, його слід тримати окремо від металевих предметів – затискачів паперу, монет, ключів, цвяхів, шурупів та інших дрібних предметів, які можуть замкнути клема. Коротке замикання клем акумулятора може стати причиною опіків або пожежі.

• У надто важких умовах експлуатації з акумулятора може витікати рідина; не торкайтесь її. Якщо випадково ви все ж торкнулися її, це місце слід промити водою. Якщо рідина потрапила в очі, слід звернутися за медичною допомогою. Рідина, яка виступає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.

2.9 ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРНОЇ ГАЗОНОКОСАРКИ

• Використовуйте цей виріб тільки для цілей, для яких він був розроблений.

• Під час транспортування та зберігання виймайте акумулятор.

• Зберігайте газонокосарку в приміщенні, коли вона не використовується.

Газонокосарку слід зберігати в приміщенні в сухому, закритому, не доступному для дітей, приміщенні.

2.10 ОБСЛУГОВУВАННЯ

• Обслуговування електроінструмента повинен проводити тільки кваліфікований спеціаліст, використовуючи виключно оригінальні запасні частини. Це забезпечить надійну роботу інструмента.

• Перед новим використанням машину повинен перевірити кваліфікований спеціаліст і відремонтувати її у разі потреби.

2.11 ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ

• Ознайомтесь з використанням цього виробу за допомогою цього посібника з експлуатації. Запам'ятайте правила техніки безпеки і точно дотримуйтесь їх. Це допоможе запобігти ризикам і небезпеці. Завжди будьте напоготові при використанні цього виробу, щоб ви заздалегідь змогли розпізнати та справитись з ризиками. Швидке втручання може запобігти серйозним травмам і пошкодженню майна. Якщо є будь-які несправності, вимкніть газонокосарку та вийміть акумулятор.

• Навіть якщо чітко дотримуватися всіх інструкцій, все ж є деякі фактори, які можуть призвести до небезпеки, наприклад:

- Відкидання частин предметів, що оброблюються.

- Травми від вібрації: використовуйте спеціальні ручки та намагайтеся зменшити робочий час і вплив.

- Травми від шуму: надягайте засоби захисту органів слуху та намагайтеся зменшити робочий час і вплив.

- Вдихання пилу та часток.

- Травми від предметів, що відлітають від лез електроінструмента. Завжди надягайте захисні окуляри.

Якщо під час використання газонокосарки виникне будь-який з цих факторів, вимкніть інструмент і негайно зверніться до лікаря.

• Травми можуть бути викликані або посилені внаслідок тривалого використання інструмента. При використанні будь-якого інструмента протягом тривалого часу регулярно робіть перерви.

3. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Модель	20VLM2-33P.1
Номинальна напруга (В пост. струму)	18 В пост. струму
Маса інструмента (з акумулятором)	8,01 кг з літій-іонним акумулятором 5 А*г
Гарантований рівень звукової потужності (дБ(А))	96 дБ (А)
Вимірний рівень звукової потужності (дБ(А))	94.5 дБ (А) K = 0,78 дБ (А)
Рівень звукового тиску(дБ (А))	80.0 дБ (А) K=3.0дБ (А)
Робочий струм	17 - 20 А
Максимальний струм	45 А
Рекомендований захист	Захист від надструму
Обсяг травозбірника	30 л
Ширина косіння	330 мм
Висота косіння	25 - 70 мм
Маса пристрою	≈7.3кг
Позначення леза	A022033
Холостий хід (хв⁻¹)	3200
Рівень вібрації (K = 1,5 м/с²)	Ліва ручка = 2,831 м/с ² Права ручка = 2,537 м/с ²

Вказане загальне значення вібрації виміряне за стандартним методом тестування та може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Заявлене сумарне значення вібрації може також використовуватися для попередньої оцінки впливу. Вплив вібрації при використанні електроінструмента може відрізнитись від заявленого загального значення залежно від того, як використовується інструмент. Потрібно визначити заходи безпеки для захисту оператора на основі оцінки піддавання небезпеці у фактичних умовах використання (з огляду на усі частини робочого циклу, такі як час, протягом якого пристрій вимкнений, і протягом якого він працює в холосту на додаток до часу запуску).

Акумулятор		
Тип акумулятора	літій-іонний	
Модель	20VBA2-25.1	20VBA2-50.1
Номінальна напруга (В пост. струму)	18 В пост. струму	18 В пост. струму
Номінальна ємність акумулятора	2,5 А*год літій-іонний	5 А*г, літій-іонний
Кількість елементів акумулятора	5	10
Маса (кг)	0,47 кг	0,71 кг

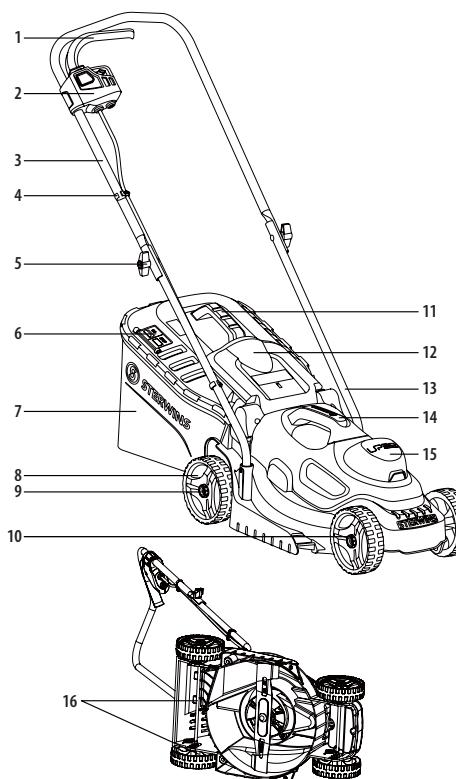
Зарядний пристрій				
Модель	20VCH1-3A.1	20VCH2-6A.1	20VCH1-3ABR.1	20VCH2-6ABR.1
Номінальна вхідна потужність	100 - 240 В~	100 - 240 В~	100 - 240 В~	100 - 240 В~
Номінальна вихідна потужність	21 В пост. струму	21 В пост. струму	21 В пост. струму	21 В пост. струму
Робоча температура	4°C - 24°C	4°C - 24°C	4°C - 24°C	4°C - 24°C
Маса (кг)	0,597 кг	0,644 кг	0,597 кг	0,644 кг

4. СКЛАДАННЯ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Перед початком роботи слід повністю скласти виріб. Не використовуйте виріб, який складений лише частково або складений з пошкодженими деталями! Виконуйте інструкції щодо складання крок за кроком, використовуючи супровідні зображення як наочне приладдя, і ви легко складете весь виріб.

4.1 РОЗПАКУВАННЯ



- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Штанга перемикача | 9. Ручка-баранчик для фіксації колеса |
| 2. Блок перемикача | 10. Передні колеса |
| 3. Верхня ручка | 11. Ручка травозбірника |
| 4. Затискач для шнура живлення | 12. Задні випускні дверцята |
| 5. Ручка-баранчик | 13. Нижня ручка |
| 6. Індикаторна пластина травозбірника | 14. Ручка кожуха мотора |
| 7. Травозбірник | 15. Кришка батарейного відсіку |
| 8. Задні колеса | 16. Регулювання висоти леза |

- Під час розпакування надягайте захисні рукавиці.
- Не використовуйте різак, ніж, пилку або будь-який аналогічний інструмент для розпакування.
- Переносьте інструмент тільки за ручки.
- Зберігайте коробку для подальшого використання (транспортування та зберігання).
- Зберігайте посібник з експлуатації в сухому місці для подальшого використання.

FR

4.2 ВСТАНОВЛЕННЯ

ES

Складання газонокосарки

Складайте газонокосарку на рівній та стійкій поверхні для безпечної та надійної роботи.

PT

Вставте нижню ручку в отвір для кріплення ручки косарки та затягніть її самонарізним гвинтом. Закріпіть верхню та нижню ручки за допомогою ручки-баранчика.

IT

Основний модуль групи блока перемикача вказаний на боковому модулі справа від верхньої ручки. Злегка натисніть кнопку. Після блокування знову перемістіть головний модуль, щоб перевірити, чи завершено встановлення.

EL

Регулювання висоти ручки

Збоку на нижній ручці розташовані два різних отвори для зміни висоти.

PL

Якщо висота здається завеликою або замалою, відрегулюйте відповідно отвір і затягніть його самонарізним гвинтом.

RU

Встановлення/виймання травозбірника

Перед встановленням переконайтеся, що травозбірник належним чином прикріплений до металевої рами травозбірника затискачами навколо отвору травозбірника.

KZ

Підніміть задні випускні дверцята. Тримаючи дверцята відкритими, помістіть травозбірник рукою вгору в канавки під петлями задніх випускних дверцят, переконавшись, що гачки надійно розташовані всередині відповідних канавок. Після зупинки підніміть задні випускні дверцята, вийміть травозбірник.

UA



Якщо положення індикаторного вікна дуже забруднене, індикатор не буде надуватися. В цьому випадку негайно почистіть положення індикаторного вікна.

RO

BR

Встановлення/виймання акумулятора

EN

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед початком роботи переконайтеся, що заскочка в нижній частині акумулятора защепнулася на місці, а акумулятор повністю встановлений та надійно закріплений у відсіку.

Неправильно закріплений акумулятор може випасти та стати причиною серйозної травми.

Встановлення: Підніміть кришку акумуляторного відсіку та вставте акумулятор. Вставте акумулятор в нижню частину акумуляторного відсіку та переконайтеся, що акумулятор зафіксований на місці перед початком роботи.

Закрийте кришку батарейного відсіку.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Кришка батарейного відсіку має бути закритою. Якщо вона закрита не повністю, газонокосарка не буде працювати.

Виймання:

Підніміть кришку акумуляторного відсіку. Вийміть акумулятор, натиснувши на кнопки розблокування на акумуляторі, та витягніть акумулятор.

Вказівки щодо повної зарядки див. у посібниках з експлуатації акумулятора та зарядного пристрою для вашого акумулятора.

4.3 ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ

Перевірте акумулятор.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте розділ «ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ» на початку цього посібника, включно весь текст у підзаголовку, перш ніж використовувати цей виріб.



На момент придбання акумулятор заряджений не повністю.
Перед першим використанням виробу встановіть акумулятор в зарядний пристрій та зарядіть його повністю.

Будьте особливо уважні при першому використанні газонокосарки: зосередьтеся та присвятить всю свою увагу цьому першому використанню. Зробіть першу пробу на вільному просторі без жодних перешкод і навколишніх предметів.

4.4 ЕКСПЛУАТАЦІЯ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Косарку можна використовувати тільки на дворі, і ні в якому разі в будівлі.

Запуск виробу



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Гостре рухоме лезо. Ніколи не намагайтеся змінити роботу цього перемикача та системи запобіжного ключа, оскільки це може призвести до отримання серйозної травми.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Коли мотор відключається, лезо продовжує обертатися ще кілька секунд. Тому не торкайтесь нижньої частини газонокосарки, поки різальна частина повністю не зупиниться!

Вставте повністю заряджений акумулятор. Натисніть і утримуйте кнопку перемикача. Потягніть штангу перемикача у бік ручки та відпустіть кнопку перемикача, щоб запустити косарку. Щоб зупинити косарку, відпустіть штангу перемикача. Зачекайте, поки лезо повністю зупиниться, перш ніж виконувати будь-які регулювання косарки.

Запобіжний ключ:

Запобіжний ключ є вимикальним пристроєм для запобігання ненавмисної активації газонокосарки. Не виймайте ключ при звичайній роботі; запобіжний ключ не є пристроєм керування, який керує роботою різального приладдя. Завжди виймайте запобіжний ключ, коли залишаєте газонокосарку без нагляду.

Експлуатація виробу

УВАГА! Завжди надягайте захисні окуляри, міцне взуття та довгі штани. Надягайте респіратор, якщо робота передбачає утворення пилу. Також рекомендовано надягати захисні рукавиці.

Під час косіння міцно тримайте ручку обома руками. Не намагайтеся скосити довгу траву за раз. Замість цього косіть газон поступово. Зробіть перерву на один чи два дні між косінням, поки газон не стане рівним. Під час косіння по краях обов'язково поверніть інструмент лівим боком до краю, а потім переміщуйте інструмент уздовж краю.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: якщо косарка зіткнулася зі стороннім предметом, зупиніть мотор. Вийміть запобіжний ключ, уважно огляньте газонокосарку на предмет пошкодження та відремонтуйте її, перш ніж запускати знову. Надмірна вібрація під час роботи косарки є показником пошкодження. Косарку треба негайно перевірити та відремонтувати.



Гостре лезо значно підвищить працездатність косарки, особливо при косінні високої трави.

- Косіть поперек схилу, а не вгору і вниз.
- Будьте надзвичайно уважні, змінюючи напрямок на схилі.
- Не косіть на занадто крутих схилах.
- Будьте особливо обережні, рухаючись у зворотному напрямку або тягнучи інструмент до себе.
- Зупиніть інструмент і дочекайтеся зупинки лез, якщо косарку потрібно нахилити (для транспортування під час перетину інших поверхонь, крім трави, а також під час транспортування інструмента на ділянку для косіння та з цієї ділянки). Завжди переносьте косарку за ручку.
- Не нахилийте машину під час запуску або увімкнення мотора.
- Не запускайте інструмент, стоячи перед випускним отвором.
- Не наближайте руки або ноги до частин, що обертаються. Завжди тримайтеся на відстані від випускного отвору.
- Використовуйте виріб тільки в розумний час - не рано вранці або пізно ввечері, коли можна порушити спокій людей.
- Ніколи не використовуйте інструмент у вибухонебезпечному середовищі.
- Не використовуйте інструмент при поганих погодних умовах, особливо, якщо існує ризик удару блискавки. Не використовуйте інструмент при поганому освітленні.

Оператору потрібний чіткий огляд робочої зони для виявлення потенційних небезпек.

- Використання засобів захисту органів слуху знижує здатність чути попередження (крики або тривогу). Оператор повинен звертати додаткову увагу на те, що відбувається в робочій зоні. Не відволікайтеся, а завжди зосередьтеся на завданні.
- Використання аналогічних інструментів поблизу збільшує ризик отримання травми слуху та можливість інших людей потрапити у вашу робочу зону.
- Міцно стійте на ногах і тримайте рівновагу.
- Не дотягуйтеся з інструментом в руках. Це може призвести до втрати рівноваги. Завжди зберігайте стійке положення ніг на сходах.
- Пересувайтеся кроками, ніколи не біжіть. Тримайте всі частини свого тіла подальше від будь-яких частин, що рухаються.
- Ніколи не вмикайте інструмент без відповідного обладнання.
- Не модифікуйте виріб будь-яким чином і не використовуйте деталі та приладдя, які не рекомендовані виробником.



Якщо виріб впав, отримав сильний удар або почав ненормально вібрувати, негайно вимкніть насос і перевірте наявність пошкоджень або з'ясуйте причину вібрації. Будь-які пошкодження слід відремонтувати належним чином або віддати на заміну в авторизований сервісний центр.

• Щоб знизити ризик отримання травми від контакту з частинами, що обертаються, завжди вимикайте інструмент, виймайте акумулятор і дочекайтеся повної зупинки таких частин:

- перед чищенням або усуненням засмічення;
- перед тим, як залишити насос без нагляду;
- перед встановленням або видаленням приладдя;
- перед перевіркою, обслуговуванням або поводженням з ним;
- якщо виріб починає ненормально вібрувати (негайно перевірте).

Виймання та заряджання акумулятора: посібник з експлуатації акумулятора

1. Натисніть кнопку розблокування в центрі верхньої частини акумулятора, щоб вийняти його з виробу.
2. Встановіть акумулятор в зарядний пристрій, зсунув його у зафіксоване положення до клацання.
3. Коли блимає зелений індикатор, акумулятор заряджається. Коли зелений індикатор більше не блимає, акумулятор повністю зарядився.

5. ТРАНСПОРТУВАННЯ

Транспортування інструмента або акумулятора може вимагати дотримання певних вимог, характерних для вашої країни. Будь ласка, поважайте їх, звернувшись до органів влади своєї

країни. Переконайтеся, що температура під час транспортування ніколи не буде виходити за межі температури, що вказана у розділі щодо зберігання.

5.1 ТРАНСПОРТУВАННЯ ІНСТРУМЕНТА

Вимкніть виріб та вийміть акумулятор.

Завжди переносьте виріб, тримаючи за його ручку. Захистить виріб від важких ударів або сильних вібрацій, які можуть виникнути під час перевезення в транспортному засобі. Зафіксуйте виріб, щоб запобігти його падінню або зісковзуванню. Не піддавайте виріб впливу сонячних променів.

5.2 ТРАНСПОРТУВАННЯ ЛІТІЄВИХ АКУМУЛЯТОРІВ

Дивіться посібник з експлуатації акумулятора щодо подальшої інформації.

6. ЗБЕРІГАННЯ ВЗИМКУ

Вийміть акумулятор з електроінструмента.

Перед тривалим зберіганням переконайтеся, що заряд акумулятора відповідає інструкціям в посібнику з експлуатації акумулятора. **Дотримуйтеся всіх інструкцій, що наведені в розділі про зберігання нижче.** Для зберігання ми рекомендуємо використовувати оригінальну упаковку або накривати інструмент відповідною тканиною або коробкою, щоб захистити його від пилу.

7. ЗБЕРІГАННЯ

Зберігайте інструмент і акумулятор в чистому, сухому, добре провітрюваному місці з температурою від 4 до 24 °C. Накрийте його, щоб забезпечити додатковий захист. Для зберігання ми рекомендуємо використовувати оригінальну упаковку або накривати інструмент відповідною тканиною або коробкою, щоб захистити його від пилу. Надійно закріпіть інструмент у разі транспортування.

7.1 ЗБЕРІГАННЯ ВИРОБУ

Вийміть акумулятор з електроінструмента. Ретельно огляньте пристрій на предмет зношених, незакріплених або пошкоджених деталей. Очистіть інструмент перед зберіганням. Не піддавайте виріб впливу сонячних променів. Переконайтеся, що виріб завжди захищений від холоду та вологи.

- Завжди дайте виробу охолонути перед тим як поставити на зберігання.

7.2 ЗБЕРІГАННЯ ЛІТІЄВИХ АКУМУЛЯТОРІВ

Переконайтеся, що рівень заряду акумулятора відповідає рекомендованому рівню в посібнику з експлуатації акумулятора. Дивіться посібник з експлуатації акумулятора щодо подальшої інформації.

8. ДОГЛЯД



НЕБЕЗПЕКА! Ризик травми через ураження електричним струмом.

Виймайте акумулятор перед налаштуванням, перевіркою, чищенням або зберіганням виробу.

8.1 ЧИЩЕННЯ

Протріть корпус і пластикові елементи вологою, м'якою ганчіркою. Не застосовуйте сильні розчинники або мийні засоби на пластиковому корпусі та пластикових елементах. Деякі побутові мийні засоби можуть спричинити пошкодження та призвести до ураження електричним струмом.

- Тримайте всі гайки, болти та гвинти щільно затягнутими для утримання виробу у безпечному робочому стані.

- Часто перевіряйте травозбірник на предмет зношення або пошкодження.
- Будьте обережні під час налаштування інструмента, щоб запобігти потрапляння пальців між рухомим лезами та нерухомими частинами інструмента.
- Завжди давайте інструменту охолонути перед чищенням.
- Під час обслуговування лез майте на увазі, що, незважаючи на те, що джерело живлення вимкнено, леза можуть бути рухомі.
- Зношені та пошкоджені частини замінійте заради безпеки. Використовуйте лише оригінальні запасні деталі та приладдя.

8.2 ЗАМІНА ЛЕЗА

Поверніть косарку набік, щоб отримати доступ до нижньої частини інструмента. Розташуйте дерев'яний брус або будь-яке інше пристосування для блокування між лезом і краєм деки, щоб запобігти вільному обертанню леза. За допомогою гайкового ключа послабте гайку леза на нижній частині пристрою. Зніміть гайку леза, шайбу та лезо з інструмента.

Встановіть нове лезо на вал, а потім закріпіть його шайбою та гайкою. Затягніть гайку леза. Крутий момент затягування гайки леза має бути 25–30 Н*м. Закріпивши лезо, перевірте вручну, чи все обертається, як треба.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

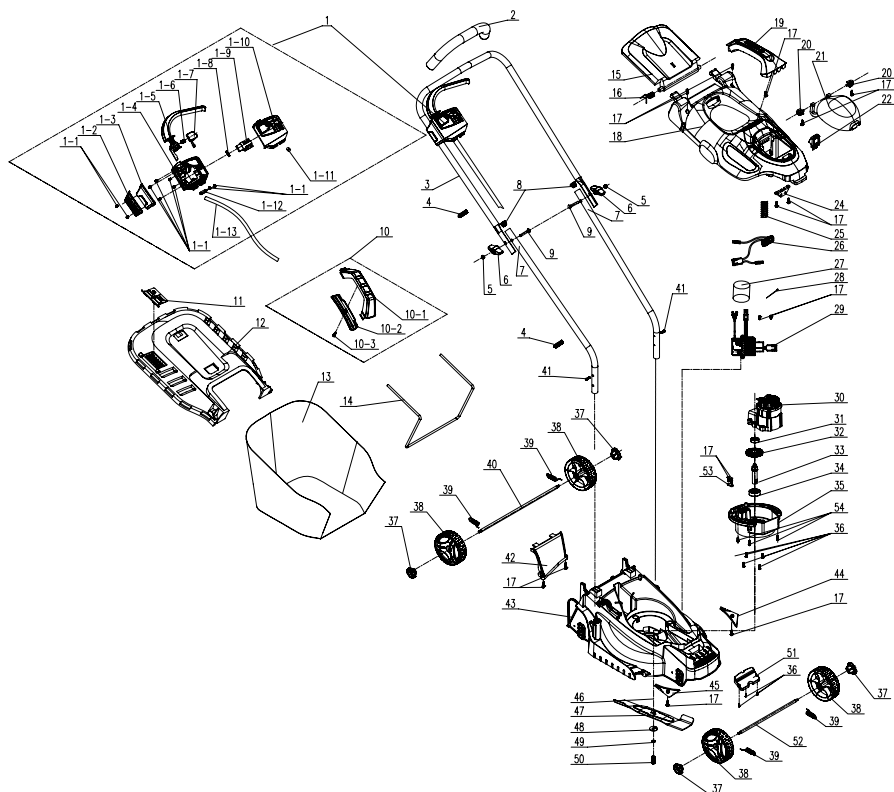
KZ

UA

RO

BR

EN

8.3 ЗОБРАЖЕННЯ В РОЗІБРАННОМУ ВИГЛЯДІ

ПОЗ.	НОМЕР ДЕТАЛІ	ОПИС	КІЛЬКІСТЬ
1	A022033-009-00	Компонент блоку перемикача	1
1-1	8206-000001-00	Болт	9
1-2	8020-512012-01	Кожух	1
1-3	8020-512011-00	Кожух	1
1-4	A022033-004-00	Блок вимикача	1
1-5	8044-512010-00	Тригер	1
1-6	8342-481501-00	Пружина	1
1-7	8020-512009-01	Кнопка	1
1-8	8342-463002-00	Пружина	1
1-9	8042-660102-00	Перемикач натискної кнопки	1
1-10	A022033-003-00	Блок вимикача	1

ПОЗ.	НОМЕР ДЕТАЛІ	ОПИС	КІЛЬКІСТЬ
1-11	8301-660803-01	Заглушка	1
1-12	8184-302201-00	Притискна пластина кабелю	1
1-13	A022010-034-00	Двожильний кабель	1
2	8331-515701-00	Губка	1
3	A022033-010-00	Ручка	1
4	8007-512001-00	Скоба	2
5	8NH-06D	Гайка	2
6	8313-512001-00	Ручка-баранчик	2
7	A021040-014-00	Ручка	2
8	A022010-032-01	Засувка	2
9	A021040-020-00	Болт з квадратнім підголівником	2
10	8440-512012-00	Хвостовик ручки	1
10-1	8001-512002-00	Хвостовик ручки	1
10-2	8020-512006-00	Нижня кришка	1
10-3	8SJAB40-14	Самонарізний гвинт	1
11	8181-513001-01	Індикатор	1
12	A021040-012-00	Кожух	1
13	A021040-010-00	Травозбірник	1
14	A021040-011-00	Опора	1
15	A021040-004-00	Кожух	1
16	A021040-016-00	Торсійна пружина	1
17	8206-000001-00	Самонарізний гвинт	15
18	A022033-006-00	Кожух	1
19	A022033-008-00	Ручка	1
20	A022033-012-00	Штифт	2
21	A022033-005-00	Кожух	1
22	8045-513001-00	Ключ	1
24	A022033-007-00	Тримач	1
25	9342-903105-00	Пружина	1
26	A022033-011-00	Елементи контуру	1
27	8415-510902-00	Дросельна котушка	1
28	236-1017	Стяжний ремінь	4
29	A022010-013-02	Електронні елементи	1

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

ПОЗ.	НОМЕР ДЕТАЛІ	ОПИС	КІЛЬКІСТЬ
30	A022010-014-00	Мотор в збор	1
31	8BC-260908-ST	629Z Підшипник	1
32	8123-855101-00	Великий триб	1
33	A022010-015-01	Вихідний вал	1
34	8BC-351511-SS01	6202Z Підшипник	1
35	A022010-009-02	Зубчаста передача	1
36	8SNAB50-20	Самонарізний гвинт	9
37	A021040-015-00	Ручка-баранчик	4
38	8121-512001-00	Колесо	4
39	8342-510702-03	Пружина розтягування	4
40	A021040-006-00	Вал	1
41	8SJAC48-20	Самонарізний гвинт	2
42	A021040-008-00	Напрямна пластина	1
43	A021040-001-00	Корпус	1
44	A021040-017-00	Напрямна пластина	1
45	A021040-018-00	Напрямна пластина	1
46	A022010-033-01	Втулка трубки	1
47	A022033-002-00	Лезо	1
48	8325-532405-00	Шайба	1
49	8WS-08B	Пружинна шайба	1
50	8206-511001-01	Болт кріплення леза	1
51	A022033-013-00	Блок противаги	1
52	A021040-005-00	Вал	1
53	8184-302201-00	Фіксатор шнура живлення	1
54	8SNAB50-25	Самонарізний гвинт	3

8.4 УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ



НЕБЕЗПЕКА! Ризик травми через ураження електричним струмом.
Попередження! Перед виконанням будь-яких робіт з усунення несправностей вимкніть виріб.

Проблема	Можлива причина	Усунення	Потрібна кваліфікація
Інструмент не вмикається.	Акумулятор не закріплений.	Щоб надійно закріпити акумулятор, подбайте, щоб засочки на акумуляторі стали на місце.	-
	Акумулятор не заряджений.	Зарядіть акумулятор відповідно до інструкції, доданої до вашої моделі.	
	Перемикач живлення знаходиться в положення OFF (ВИМК.).	Натисніть перемикач On/Off.	
	Неправильно встановлений акумулятор.	Вставте правильно.	
	Перемикач On/Off не встановлений в положення On.	Читайте розділ «Запуск інструмента».	
Неправильно встановлена ручка.	Неправильно вставлені болти панелі.	Відрегулюйте висоту ручки і перевірте, що болти панелі вставлені правильно.	-
	Не затягнуті важелі швидкої фіксації.	Затягніть їх.	
Газонокосарка косить нерівномірно.	Не однорідна або товста трава, або неправильно відрегульована висота косіння.	Перевірте висоту коліс. Всі колеса мають бути на однаковій висоті косіння, щоб косарка косила рівномірно.	-

Проблема	Можлива причина	Усунення	Потрібна кваліфікація
Неправильно виконується мульчування.	Волога трава та прилипла до газонокосарки.	Перед косінням зачекайте, поки висохне газон.	-
Косарку важко штовхати.	Довга трава, задня панель газонокосарки та лезо гальмують в густій траві або висота косіння занадто низька.	Підніміть висоту косіння.	-
Зрізана трава не збирається належним чином в травозбірнику.	Висота косіння занадто низька.	Підніміть висоту косіння.	-
Газонокосарка вібує на високій швидкості.	Розбалансування леза або воно зношено.	Замініть лезо.	-
	Вал двигуна покручений.	Вимкніть двигун і перевірте косарку. Віддайте косарку у ремонт.	Вповноважений сервісний центр.
Мотор зупиняється під час косіння	Висота косіння занадто низька.	Підніміть висоту косіння.	-
	Акумулятор розрядився.	Зарядіть акумулятор.	
Косарка раптово зупинилася під час косіння трави.	Можливо, спрацювала система захисту газонокосарки від перевантаження.	Зупиніть косарку та зачекайте 3 хвилини, перш ніж запускати її знову.	

Проблема	Можлива причина	Усунення	Потрібна кваліфікація
Інструмент не досягає повної потужності.	Акумулятор розряджений.	Зарядіть акумулятор.	-
	Заблоковані вентиляційні отвори.	Почистіть вентиляційні отвори.	
Надмірна вібрація або шум.	Ослаблені болти або гайки.	Затягніть болти або гайки.	-
Інструмент раптово зупинився.	Акумулятор розрядився.	Вийміть акумулятор та зарядіть.	-
	Акумулятор дуже гарячий.	Вийміть акумулятор і дайте йому охолонути.	

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

9. КІНЕЦЬ ТЕРМІНУ СЛУЖБИ



Не утилізуйте електричні вироби разом із побутовим сміттям. Вживані електричні вироби необхідно збирати окремо та відносити на утилізацію в спеціальні пункти збору. За додатковою інформацією щодо утилізації зверніться до місцевих органів влади або до свого дилера.

10. ГАРАНТІЯ

10.1 НАША ГАРАНТІЯ

Вироби фірми STERWINS розроблені відповідно до найвищих стандартів якості виробів, призначених для споживчого ринку. Ця гарантія продажу діє протягом 3 років від дати придбання виробу. Ця гарантія охоплює всі дефекти матеріалів та виготовлення: відсутність деталей та елементів та пошкодження, що виникають у звичайних умовах експлуатації. Ремонт і заміна деталей не означають продовження початкової гарантії. Ви повинні бути в змозі надати підтвердження покупки цього виробу та дати покупки. Гарантія на виріб обмежена вартістю виробу.

10.2 ВИКЛЮЧЕННЯ ГАРАНТІЇ

Гарантія не поширюється на проблеми та інциденти, що виникають у результаті неправильного використання виробу.

Гарантія не поширюється на:

- виріб, який використовувався неналежним чином, або
- виріб, який було пошкоджено внаслідок транспортування або налаштування, або
- виріб, який був відремонтований або проводилася заміна деталей сторонніми особами, або
- пошкодження від дії зовнішніх факторів або сторонніх предметів (піску, каміння тощо), або
- виріб, який було пошкоджено внаслідок недотримання правил техніки безпеки або інструкцій з використання, або
- виріб, який розбирали або відкривали, або
- виріб перебував у вологому середовищі (роса, дощ, занурення у воду тощо), або
- виріб, який використовувався з професійною метою, або
- виріб, який піддавався температурам, що виходять за межі, вказані в розділі «Зберігання».

Виріб має використовуватись у звичайних умовах експлуатації, а не для професійних цілей. Тому ця гарантія не розповсюджується на вироби, що використовуються компаніями з благоустрою та озеленення, місцевими органами влади, а також компаніями, які пропонують оплачуваний або безоплатний прокат обладнання.

У разі виникнення проблеми або виявлення дефекту необхідно спочатку звернутися до дилера STERWINS. У більшості випадків саме він зможе вирішити проблему чи усунути дефект. Зберігайте рахунок-фактуру або квитанцію, оскільки їх необхідно буде пред'явити для обробки будь-яких претензій.

11. ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ СТАНДАРТАМ ЄС

**Ми: ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot
CS 00001 59790 RONCHIN, Франція**

**заявляємо, що описаний нижче продукт:
акумуляторна газонокосарка 33 см
20VLM2-33P.1**

відповідає вимогам Директиви MD 2006/42/EC та національним нормам:

Директива ЄС про електромагнітну сумісність 2014/30/EU
Директива RoHS (EU) 2015/863 зі змінами Директиви 2011/65/EU
Директива про вплив шуму 2000/14/EC, додаток VI та 2005/88/EC

Вимірний рівень звукової потужності: 94.5 дБ (A)
Гарантований рівень звукової потужності: 96 дБ (A)

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
EN 60335-2-77:2010
IEC 62321-1:2013
IEC 62321-2:2013
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013+A1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017&ISO 17075-1:2017
IEC 62321-8:2017
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015

Серійний №: див. задній бік обкладинки
та заводську табличку інструмента

Уповноважений орган: Метод оцінки відповідності Директива 2000/14/EC та 2005/88/EC
Сертифікат перевірки типу ЄС видається органом SGS
Офіційний орган щодо Директиви про вплив шуму: ISET S.r.l.
Via Donatori di sangue,9-46024 Moglia(MN)
Номер уповноваженого органу: 0865



Підписано в Роншені, Франція
Дата підписання: 10/05/2021
Ерік ЛЕМУАН
Керівник з якості міжнародних проєктів
ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot
CS 00001 59790 RONCHIN, Франція